

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D' USO



# G4 T

TRACKLIGHT WITH TUNGSTEN LED  
CLG4T / CLG4TWH

# G4 N

TRACKLIGHT WITH NEUTRAL WHITE LED  
CLG4N / CLG4NWH

# **CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO**

## **ENGLISH**

INFORMATION ON THIS USER MANUAL	6
INTENDED USE	6
DEFINITIONS AND SYMBOL EXPLANATIONS	6
SAFETY INSTRUCTIONS	7
INSTRUCTIONS FOR INDOOR INSTALLATION EQUIPMENT	10
PACKAGING CONTENT	10
INTRODUCTION	11
LAMP WITH HOLDING ARM AND RAIL ADAPTER	12
INSTALLATION	13
FITTING THE DIRECTIONAL GRILLE, DIFFUSER AND FILTER	14
OPTIONAL ACCESSORIES	15
CARE, MAINTENANCE AND REPAIR	15
DIMENSIONS	16
TECHNICAL DATA	17
MINIMUM DISTANCE TO ILLUMINATED SURFACE	18
MINIMUM DISTANCE TO NORMALLY FLAMMABLE MATERIALS	18
DISPOSAL	18
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	19

## **DEUTSCH**

INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG	20
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	20
BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN	20
SICHERHEITSHINWEISE	21
HINWEISE FÜR INDOOR-INSTALLATIONSGERÄTE	24
LIEFERUMFANG	24
EINFÜHRUNG	25
SCHEINWERFER MIT HALTEARM UND SCHIENENADAPTER	26
MONTAGE	27
RICHTGITTER, STREUSCHEIBE UND FILTER MONTIEREN	28
OPTIONALES ZUBEHÖR	29
PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR	29
ABMESSUNGEN	30
TECHNISCHE DATEN	31
MINDESTABSTAND ZUR BELEUCHTETEN FLÄCHE	32
MINDESTABSTAND ZU NORMAL ENTFLAMMBAREN MATERIALIEN	32

ENTSORGUNG	32
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	33

## **FRANÇAIS**

INFORMATIONS SUR CE MANUEL D'UTILISATION	34
UTILISATION PRÉVUE	34
DÉFINITIONS ET EXPLICATION DES PICTOGRAMMES	34
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	35
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE L'APPAREIL EN INTÉRIEUR	38
CONTENU DU CARTON	39
INTRODUCTION	39
PROJECTEUR AVEC BRAS DE MAINTIEN ET ADAPTATEUR DE RAIL	40
INSTALLATION	41
MONTAGE DE LA GRILLE DIRECTIONNELLE, DU DIFFUSEUR ET DU FILTRE	42
ACCESSOIRES EN OPTION	43
ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATIONS	43
DIMENSIONS	44
CARACÉRISTIQUES TECHNIQUES	45
DISTANCE MINIMALE PAR RAPPORT À LA SURFACE ÉCLAIRÉE	46
DISTANCE MINIMALE PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX NORMALEMENT INFLAMMABLES	46
MISE AU REBUT	47
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	47

## **ESPAÑOL**

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL DEL USUARIO	49
USO PREVISTO	49
DEFINICIONES Y EXPLICACIONES DE LOS SÍMBOLOS	49
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	50
NOTAS PARA LOS EQUIPOS QUE SE INSTALAN EN INTERIORES	53
CONTENIDO DEL EMBALAJE	53
INTRODUCCIÓN	54
FARO CON BRAZO DE SUJECION Y ADAPTADOR DE CARRIL	55
INSTALACIÓN	56
MONTAJE DE LA REJILLA DIRECCIONAL, EL DIFUSOR Y EL FILTRO	57
ACCESORIOS OPCIONALES	58
CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN	58
DIMENSIONES	59

# **CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO**

DATOS TÉCNICOS	60
DISTANCIA MÍNIMA A LA SUPERFICIE ILUMINADA	61
DISTANCIA MÍNIMA A MATERIALES NORMALMENTE INFLAMABLES	61
RECICLAJE	62
DECLARACIÓN DEL FABRICANTE	62

## **POLSKI**

INFORMACJE NA TEMAT NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI	64
ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE	64
DEFINICJE I OBJAŚNIENIA SYMBOLI	64
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	65
INSTRUKCJE DLA URZĄDZEŃ MONTOWANYCH W POMIESZCZENIACH	68
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	68
WPROWADZENIE	69
REFLEKTOR Z RAMIENIEM MOCUJĄCYM I ADAPTEREM DO SZYNY	70
INSTALACJA	71
MONTAŻ KRATKI KIERUNKOWEJ, NAWIEWNIKA I FILTRA	72
AKCESORIA OPCJONALNE	73
PIELĘGNACJA, KONSERWACJA I NAPRAWA	73
WYMIARY	74
DANE TECHNICZNE	75
MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD OŚWIETLANEJ POWIERZCHNI	76
MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD MATERIAŁÓW NORMALNIE ŁATWOPALNYCH	76
UTYLIZACJA	77
DEKLARACJE PRODUCENTA	77

## **ITALIANO**

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI	79
USO PREVISTO	79
DEFINIZIONI E SPIEGAZIONI DEI SIMBOLI	79
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	80
ISTRUZIONI PER LE APPARECCHIATURE DA INSTALLARE IN INTERNI	83
CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO	83
INTRODUZIONE	83
FARO CON BRACCIO DI SOSTEGNO E ADATTATORE PER ROTAIA	84
INSTALLAZIONE	85
MONTARE LA GRIGLIA DIREZIONALE, IL DIFFUSORE E IL FILTRO	86

ACCESSORI OPZIONALI	87
CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE	88
DIMENSIONI	89
DATI TECNICI	90
DISTANZA MINIMA DALLA SUPERFICIE ILLUMINATA	91
DISTANZA MINIMA DA MATERIALI NORMALMENTE INFLAMMABILI	91
SMALTIMENTO	91
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	92

## ENGLISH

You have made the right choice!

This device has been developed and manufactured to the highest quality standards to ensure many years of problem-free operation. Please read this user manual carefully to be able to use your new Cameo product quickly and optimally. Further information about Cameo Light is available on our website **CAMEOLIGHT.COM**.

### INFORMATION ON THIS USER MANUAL

- Carefully read the safety instructions and the entire manual before operating the device.
- Observe the warnings on the device and in the user manual.
- Always keep the user manual within reach.
- If you sell or pass on the device, it is important that you also include this user manual, as it is an integral part of the product.

### INTENDED USE

This product is a spotlight for permanent installation!

This spotlight is intended exclusively for professional users and is not suitable for private households or third parties!

Use of the product outside the specified technical data and operating conditions, as well as incorrect installation, is considered inappropriate!

Liability for damage and third-party damage to persons and property due to inappropriate use is excluded!

The product is not suitable for:

- Use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge.
- Children (children must be instructed not to play with the device).

### DEFINITIONS AND SYMBOL EXPLANATIONS

1. **DANGER:** The word DANGER, possibly in combination with a symbol, indicates immediately dangerous situations or conditions for life and limb.
2. **WARNING:** The word WARNING, possibly in combination with a symbol, indicates potentially dangerous situations or conditions for life and limb.
3. **CAUTION:** The word CAUTION, possibly in combination with a symbol, is used to indicate situations or conditions that may lead to injury.
4. **ATTENTION:** The word ATTENTION, possibly in combination with a symbol, refers to situations or states that can lead to damage to property and/or the environment.



This symbol identifies hazards that can cause electric shock.



This symbol identifies hazardous areas or hazardous situations.



This symbol indicates hazards caused by hot surfaces.



This symbol indicates hazards caused by intense light sources.



This symbol indicates a device in which there are no user-replaceable parts.



This symbol indicates additional information on the operation of the product.



This symbol indicates a device that may only be used in dry rooms.

## SAFETY INSTRUCTIONS



### HAZARD:

1. Do not open or modify the unit.
2. If your device no longer functions properly, if liquids or objects get inside it or if it has been damaged in any other way, switch it off immediately and disconnect it from the mains. The device may be repaired only by authorised repair technicians.
3. For devices of protection class 1, the protective conductor must be connected correctly. Never disconnect the protective conductor. Devices of protection class 2 do not have a protective conductor.
4. Ensure that live cables are not kinked or otherwise mechanically damaged.
5. Never bypass the appliance fuse.



### WARNING:

1. The device may not be operated if it shows obvious signs of damage.
2. The device may only be installed in a voltage-free state.
3. If the mains cable of the device is damaged, do not operate the device.
4. Permanently connected power cables may only be replaced by a qualified person.



### ATTENTION:

1. Do not operate the unit if it has been exposed to large temperature fluctuations (for example, after transport). Moisture and condensation can damage the device. Switch on the device only when it has reached room temperature.

2. Make sure that the voltage and frequency of the mains supply correspond to the values indicated on the unit. If the device has a voltage selector switch, do not connect the device until it has been set correctly. Use only suitable power cables.
3. To disconnect the unit from the mains at all poles, it is not sufficient to press the on/off switch on the unit.
4. Make sure that the fuse used corresponds to the type printed on the unit.
5. Make sure that appropriate measures have been taken against overvoltage (e.g. lightning strike).
6. Observe the specified maximum output current on units with Power Out connection. Ensure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value.
7. Replace pluggable mains cables only with original cables.

**HAZARD:**

1. Danger of suffocation! Plastic bags and small parts must be kept out of reach of persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities.
2. Danger from falling down! Make sure that the device is securely installed and will not fall down. Only use suitable stands or mounts (particularly for fixed installations). Ensure that accessories are properly installed and secured. Ensure that applicable safety regulations are observed.

**WARNING:**

1. Use the device only in the manner intended.
2. Operate the device only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
3. During installation, observe the safety regulations applicable in your country.
4. After connecting the unit, check all cable routes to avoid damage or accidents, e.g. due to tripping hazards.
5. Always observe the specified minimum distance to normally flammable materials! Unless explicitly stated, the minimum distance is 0.3 m.
6. Always observe the minimum distance to the illuminated surface that can be read on the device!

**CAUTION:**

1. In the case of moving components such as mounting brackets or other moving components, there is a possibility of jamming.
2. In the case of units with motor-driven components, there is a risk of injury from the movement of the unit. Sudden movement of the device can cause shock reactions.
3. The housing surface of the device can become very hot during regular operation. Ensure that accidental touching of the housing is not possible. Always allow the lamp to cool sufficiently before removal, maintenance work and charging etc.







### ATTENTION:

1. Do not install or operate the device near any radiators, heat registers, stoves or other heat sources. Ensure that the device is always installed in such a way that it is sufficiently cooled and cannot overheat.
2. Do not place ignition sources such as burning candles near the device.
3. Ventilation openings must not be covered and fans must not be blocked.
4. Use the original packaging or packaging provided by the manufacturer for transport.
5. Avoid shock or impact to the unit.
6. Observe the IP protection class as well as the ambient conditions such as temperature and humidity according to the specification.
7. Devices can be constantly further developed. In the event of deviating information on operating conditions, performance or other device properties between the user manual and the device labelling, the information on the device always takes priority.
8. The unit is not suitable for tropical climates and for operation above 2000 m above sea level.
9. Unless explicitly stated, the unit is not suitable for operation in marine conditions .



For conversion or retrofit sets or accessories provided by the manufacturer, it is essential to observe the instructions included.



### CAUTION! IMPORTANT INFORMATION REGARDING LIGHTING PRODUCTS!

1. Never look directly into the beam of light, not even for a short period of time.
2. Never look into the beam of light using optical devices such as a magnifying glass.
3. Stroboscopic effects may cause epileptic seizures in susceptible individuals!



4. Permanently installed lamps are built into these lighting units. These may not be replaced by the user. The lamps contained in this lighting unit may only be replaced by the manufacturer, its service partner, or a similarly qualified person.



### AMBIENT TEMPERATURE

Please observe the maximum ambient temperature in operation specified in the technical data. A special protection circuit in the headlamp ensures that the brightness is reduced if the ambient temperature is too high to protect the unit components. If you notice a significant loss of brightness in the headlamp, please check the ambient temperature in the direct vicinity of the headlamp and, if necessary, ensure that the temperature is brought to or below the maximum permitted value.



## INSTRUCTIONS FOR INDOOR INSTALLATION EQUIPMENT

1. Units for installation applications are designed for continuous operation.
2. Equipment for indoor installation is not weather-resistant.
3. Surfaces and plastic parts can also age in installation equipment, e.g. due to UV irradiation and temperature fluctuations. This generally does not impair functionality.
4. With permanently installed devices, the accumulation of impurities, e.g. dust, is to be expected. Always observe the care instructions.
5. Unless explicitly stated otherwise on the device or in the technical data, the devices are intended for installation heights of less than 5 m.

## PACKAGING CONTENT

Remove the product from the packaging and remove all packaging material. Please check the completeness and integrity of the delivery and notify your distribution partner immediately after purchase if the delivery is not complete or if it is damaged.

Included in the scope of delivery of the product CLG4T are:

- ▶ 1 x Cameo G4T spotlight, black
- ▶ User manual

The scope of delivery of the product CLG4TWH includes:

- ▶ 1 x Cameo G4T spotlight, white
- ▶ User manual

The scope of delivery of the product CLG4N includes:

- ▶ 1 x Cameo G4N spotlight, black
- ▶ User manual

Included in the scope of delivery of the product CLG4NWH are:

- ▶ 1 x Cameo G4N spotlight, white
- ▶ User manual

## INTRODUCTION

LED Gallery Light with one 40 W Tungsten LED (warm white)

CLG4T (black housing)

CLG4TWH (white housing)

LED Gallery Light with one 40 W Neutral White LED (neutral white)

CLG4N (black housing)

CLG4NWH (white housing)

## CONTROL FUNCTIONS

Manual dimmer

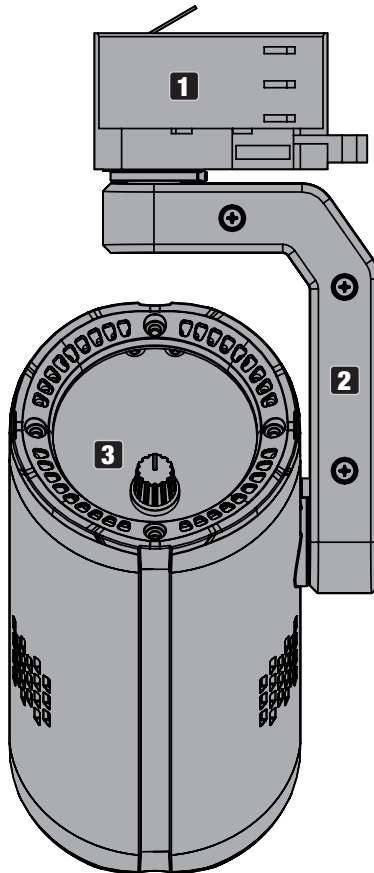
## FEATURES

Compatible with GLOBAL pro (formerly NOKIA) XTS, XTTS and XTSC 3-phase tracks

40 W Neutral White / Tungsten LED. Operating voltage: 100–240 V AC.

Diffusing screens, filters and straightening grids optionally available.

## LAMP WITH HOLDING ARM AND RAIL ADAPTER



- The CLG4T and CLG4N models have identical mechanical features and controls -

**1 RAIL ADAPTER**

Rail adapter for mounting on a compatible 3-phase rail.

**2 TILTABLE AND SWIVELLING SUPPORT ARM**

Support arm with two joints for adjusting the beam direction on the horizontal and vertical plane.

**3 DIMMER**

Dimmer for adjusting the brightness.

**INSTALLATION**

**HAZARD:** Overhead mounting requires extensive experience, including the calculation of the load limit values of the installation material and regular safety inspection of all installation materials and spotlights. If you do not have these qualifications, do not attempt to perform an installation yourself. Refer instead to a qualified professional. There is a risk that devices that are incorrectly mounted and secured may come loose and fall down. This can cause serious injury or death.



**DANGER:** Only use the spotlight for horizontally mounted rails (horizontal ceiling mounting)! The spotlight is not suitable for inclined rails and wall mounting!

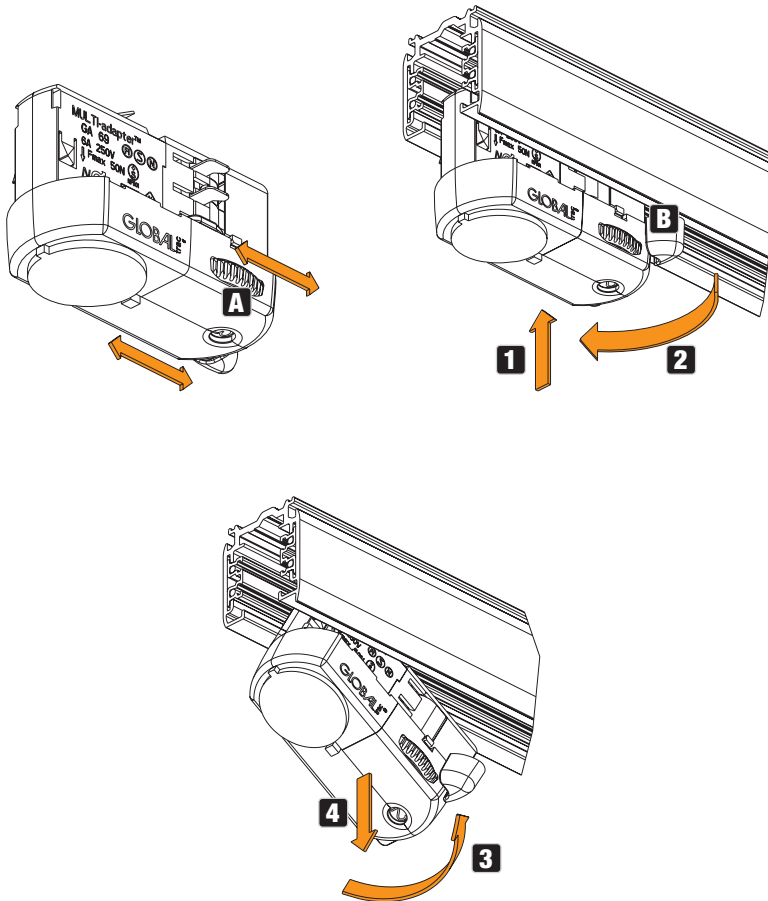


**WARNING:** Before mounting or dismounting, make sure that no electrical voltage is applied to the 3-phase rail (switch off fuses)!



**ATTENTION:** The spotlight is not suitable for use with external dimmers!

Use the knurled wheel A to set to phase 1, 2 or 3 (see window below the knurled wheel; 0 = off). The adjustment can be made before or after mounting on a rail. To mount on a rail, open the locking lever B of the rail adapter (lever in open position in the illustration) and then press the adapter into the rail until it lies flat on the rail edges (Fig. 1). Secure the connection by closing the locking lever again (Fig. 2).

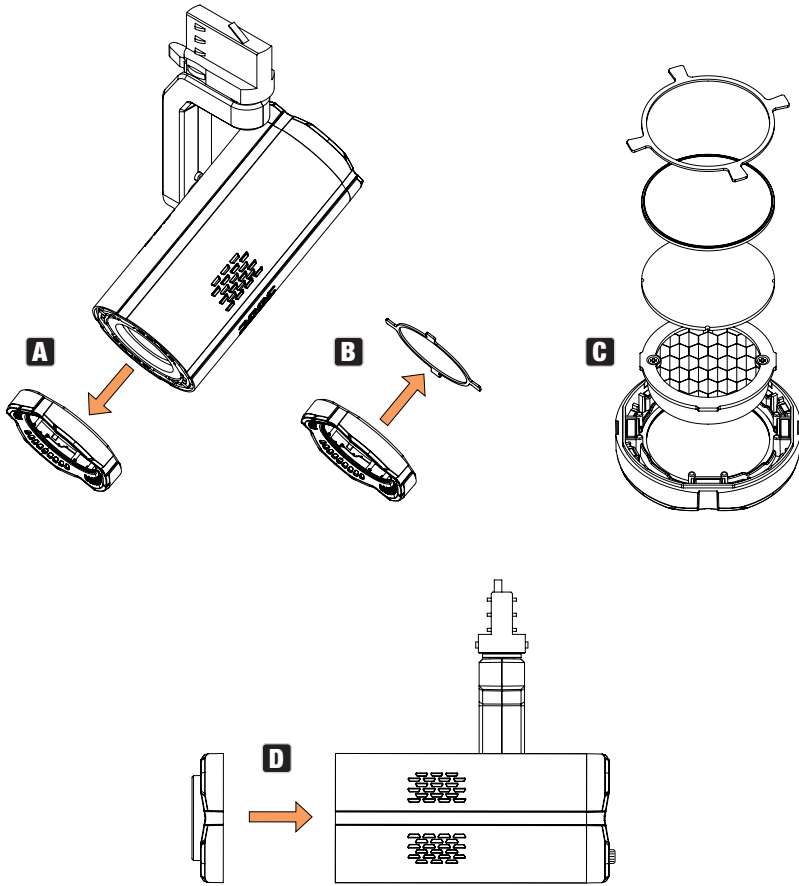


To dismantle the headlamp, open the locking lever (fig. 3) and pull the headlamp downwards out of the rail (fig. 4).

## FITTING THE DIRECTIONAL GRILLE, DIFFUSER AND FILTER

Up to three optionally available accessories can be mounted in combination in front of the headlamp's exit lens (see OPTIONAL ACCESSORIES).

Remove the end ring held by strong magnets from the headlamp (fig. A) and then remove the retaining ring, also held by magnets, from the end ring (fig. B). Now place the desired accessories (in example C, first the straightening grid, then a diffusing disc and then a CTO filter) in the end ring and then place the retaining ring on the accessories in the end ring. Which of the three possible positions the retaining ring is placed in depends on the total height of the inserted accessories.



Now place the end ring including accessories on the headlamp as shown in figure D.

## OPTIONAL ACCESSORIES

### Filter

CLG4CTB (CTB Filter)

CLG4CTO (CTO filter)

### Diffusers

CLG46010LENS (60° x 10°)

CLG410LENS (10°)

CLG420LENS (20°)

CLG430LENS (30°)

CLG460LENS (60°)

### Straightening grids

CLG4HC (Honeycomb, black)

CLG4HCWH (Honeycomb, white)

## CARE, MAINTENANCE AND REPAIR

In order to ensure the long-term, proper functioning of the device, it must be regularly cleaned and, if necessary, maintained. The maintenance requirement depends on the intensity of use and the environment in which it is used. We generally recommend a visual inspection before each operation. Furthermore, we recommend carrying out all the applicable maintenance measures specified below once every 500 operating hours or, in the case of a lower intensity of use, at the latest after one year. Warranty claims may be limited in the event of defects resulting from inadequate maintenance.

### CARE (carried out by user)



**WARNING!** Before carrying out any maintenance work, the power supply and, if possible, all device connections must be unplugged.



**PLEASE NOTE!** Improper care can lead to impairment of the device or even its destruction.

1. Housing surfaces must be cleaned with a clean, damp cloth. Make sure that no moisture can penetrate the device.
2. Air inlets and outlets must be regularly cleaned of dust and dirt. If compressed air is used, make sure that damage to the device is prevented (e.g. fans must be blocked in this case).
3. Lines and plug contacts must be cleaned regularly and dust and dirt must be removed.
4. In general, no cleaning agents or abrasive agents may be used, otherwise the surface finish may be damaged.
5. Devices must generally be stored dry and protected from dust and dirt.

### MAINTENANCE AND REPAIR (by qualified personnel only)



**HAZARD!** There are live components in the device. Even after disconnecting the mains connection, there may still be residual voltage in the device, for example, due to charged capacitors.



**NOTE!** There are no user-serviceable assemblies in the device.



**NOTE!** Maintenance and repair work may only be carried out by qualified specialist personnel authorised by the manufacturer. If in doubt, consult the manufacturer.



**NOTE!** Improperly performed maintenance work may affect the warranty claim.

# DIMENSIONS (mm)

ENGLISH

DEUTSCH

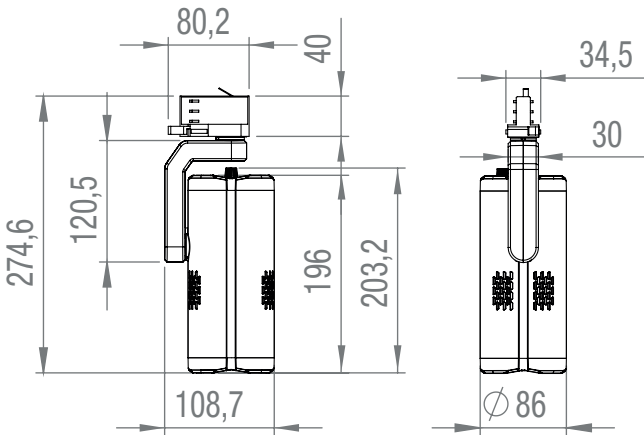
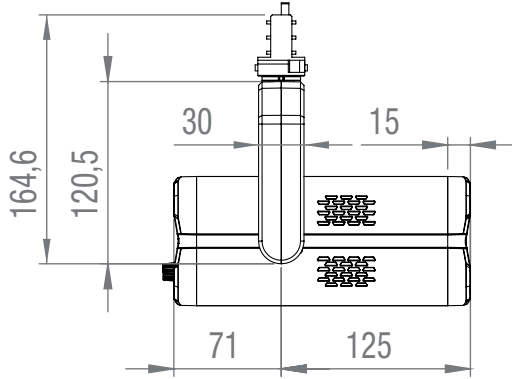
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX





## TECHNICAL DATA

Product number:	CLG4T(WH)	CLG4N(WH)
Product type:	LED spotlight	LED spotlight
Type:	Installation spotlight	Installation spotlight
Colour spectrum:	3000K	4000K
Number of LEDs:	1	1
LED type:	Single	Single
LED output:	40W	40W
LED PWM frequency:	800Hz (fixed)	800Hz (fixed)
Half chaff angle:	5	5
Tenth scattering angle:	10	10
DMX input:	----	----
DMX output:	----	----
DMX functions:	---	---
Control:	Manual	Manual
Standalone functions:	---	---
Operating controls:	Encoder for dimming	Encoder for dimming
Operating voltage:	100 – 240 V AC / 50 – 60 Hz	100 – 240 V AC / 50 – 60 Hz
Power consumption:	25W	25W
Inrush current:	45A / 0.3ms (first half-wave)	45A / 0.3ms (first half-wave)
Luminous flux:	715 lm	735 lm
Colour reproduction index Ra:	>97	>97
Compatible rails:	GLOBAL pro (formerly NOKIA) XTS, XTTS and XTSC 3-phase tracks	GLOBAL pro (formerly NOKIA) XTS, XTTS and XTSC 3-phase tracks
Power supply connection:	Rail adapter (selectable phase)	Rail adapter (selectable phase)
Ambient temperature (in operation):	0°C – 40°C	0°C – 40°C
Relative air humidity:	<80%, non-condensing	<80%, non-condensing
Housing colour:	Black(CLG4T) / White(CLG4TWH)	Black(CLG4N) / White(CLG4NWH)
Housing material:	Metal	Metal
Housing cooling:	Convection cooling	Convection cooling
Minimum distance to illuminated surface:	0.5 m	0.5 m
Minimum distance to normally flammable materials:	0.5 m	0.5 m
Dimensions (Ø x L, without support arm):	86 x 196 mm	86 x 196 mm
Weight:	1.2 kg	1.2 kg
RDP (Material Group A):	0,24	0,58
RDP (Material Group B):	0,58	0,58

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

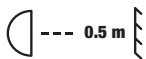
POLSKI

ITALIANO

DMX

Accessories (optional):	Interchangeable lenses (10°, 20°, 30°, 60°, 60°x10°) Honeycomb, CTO filter, CTB filter	Interchangeable lenses (10°, 20°, 30°, 60°, 60°x10°) Honeycomb, CTO filter, CTB filter
-------------------------	---	---

## MINIMUM DISTANCE TO ILLUMINATED SURFACE



This symbol with distance specification in metres (m) indicates the minimum distance between the light head and the illuminated surface. In this example, the distance is 0.5 m. Please refer to the technical data in this manual and the imprint on the unit casing for the value valid for this unit!

## MINIMUM DISTANCE TO NORMALLY FLAMMABLE MATERIALS



This symbol with distance specification in metres (m) indicates the minimum distance between the light head and normally flammable materials. In this example, the distance is 0.5 m. Please refer to the technical data in this manual for the value valid for this unit!

## DISPOSAL



### PACKAGING:

1. Packaging can be fed into the reusable material cycle using the usual disposal methods.
2. Please separate the packaging in accordance with the disposal laws and recycling regulations in your country.



### DEVICE:

1. This appliance is subject to the European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment as amended. WEEE Directive Waste Electrical and Electronic Equipment. Old appliances do not belong in household waste. The old device must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility. Please observe the applicable regulations in your country!
2. Observe all disposal laws and regulations applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally-friendly disposal options from the seller of the product or the appropriate regional authorities.

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS

### Manufacturer's warranty & limitation of liability

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu-Anspach /

E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0

Our current warranty conditions and limitation of liability can be found at:

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf)

In case of service, please contact your sales partner.

### CE conformity

Adam Hall GmbH hereby confirm that this product meets the following guidelines (where applicable):

Low-Voltage Directive (2014/35/EU)

EMC Directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

### EC Declaration of Conformity

Declarations of conformity for products subject to the LVD, EMC, RoHS Directive can be requested from [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Declarations of conformity for products subject to the RED Directive can be obtained from [adamhall.com/compliance/](http://adamhall.com/compliance/) can be downloaded.

**Subject to misprints and errors, as well as technical or other modifications!**

Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website **CAMEOLIGHT.COM**.

## **INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG**

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch.
- Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.

## **BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Scheinwerfer zur nicht ortsveränderlichen dauerhaften Anbringung!

Dieser Scheinwerfer ist ausschließlich für den sachkundigen Anwender bestimmt und nicht für Privathaushalte und nicht für sachfremde Personen geeignet!

Die Benutzung des Produktes außerhalb der spezifizierten technischen Daten und Betriebsbedingungen, sowie eine fehlerhafte Anbringung, gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Haftung für Schäden und Drittschäden an Personen und Sachen durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch ist ausgeschlossen!

Das Produkt ist nicht geeignet für:

- Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis.
- Kinder (Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen).

## **BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN**

1. **GEFAHR:** Mit dem Wort GEFAHR, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf unmittelbar gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
2. **WARNUNG:** Mit dem Wort WARNUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf potentiell gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
3. **VORSICHT:** Mit dem Wort VORSICHT, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Verletzungen führen können.
4. **ACHTUNG:** Mit dem Wort ACHTUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Sach- und/oder Umweltschäden führen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahrenstellen oder gefährliche Situationen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch heiße Oberflächen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch intensive Lichtquellen.



Dieses Symbol kennzeichnet ein Gerät, in dem sich keine vom Benutzer austauschbaren Teile befinden.



Dieses Symbol kennzeichnet ergänzende Informationen zur Bedienung des Produkts.



Dieses Symbol kennzeichnet ein Gerät, das nur in trockenen Räumen verwendet werden darf.

## SICHERHEITSHINWEISE



### GEFAHR:

1. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
2. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Spannungsversorgung. Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
3. Bei Geräten der Schutzklasse 1 muss der Schutzleiter korrekt angeschlossen werden. Unterbrechen Sie niemals den Schutzleiter. Geräte der Schutzklasse 2 haben keinen Schutzleiter.
4. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel nicht geknickt oder anderweitig mechanisch beschädigt werden.
5. Überbrücken Sie niemals die Gerätesicherung.



### WARNUNG:

1. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es offensichtliche Beschädigungen aufweist.
2. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand installiert werden.
3. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
4. Fest angeschlossene Netzleitungen dürfen nur von einer qualifizierten Person ersetzt werden.

**ACHTUNG:**

1. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Umgebungstemperatur erreicht hat.
2. Stellen Sie sicher, dass die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät erst an, wenn dieser korrekt eingestellt ist. Nutzen sie nur geeignete Netzkabel.
3. Um das Gerät allpolig vom Netz zu trennen genügt es nicht, den Ein-/Aus-Schalter am Gerät zu betätigen.
4. Stellen Sie sicher, dass die eingesetzte Sicherung dem auf dem Gerät abgedruckten Typ entspricht.
5. Stellen Sie sicher, dass geeignete Maßnahmen gegen Überspannung (z.B. Blitzschlag) ergriffen wurden.
6. Beachten Sie den angegebenen maximalen Ausgangsstrom an Geräten mit Power Out Anschluss. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet.
7. Ersetzen Sie steckbare Netzleitungen nur durch Originalleitungen.

**GEFAHR:**

1. Erstickungsgefahr! Kunststoffbeutel und Kleinteile müssen außer Reichweite von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aufbewahrt werden.
2. Gefahr durch Herabfallen! Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Stative bzw. Befestigungen (im Besonderen bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Zubehör ordnungsgemäß installiert und gesichert ist. Achten sie dabei darauf, dass geltende Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden.

**WARNING:**

1. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
2. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
3. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
4. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
5. Beachten Sie unbedingt den angegebenen Mindestabstand zu normal entflammbar Materialen! Sofern dieser nicht explizit ausgewiesen ist, beträgt der Mindestabstand 0,3 m.
6. Beachten Sie unbedingt den auf dem Gerät abzulesenden Mindestabstand zur beleuchteten Fläche!

**VORSICHT:**

1. Bei beweglichen Bauteilen wie Montagebügeln, oder sonstigen beweglichen Bauteilen besteht die Möglichkeit sich zu klemmen.
2. Bei Geräten mit motorisch angetriebenen Bauteilen besteht Verletzungsgefahr durch die Bewegung des Gerätes. Plötzliche Gerätebewegungen können zu Schreckreaktionen führen.
3. Die Gehäuseoberfläche des Geräts kann sich im regulären Betrieb stark erwärmen. Stellen Sie sicher, dass ein versehentliches Berühren des Gehäuses ausgeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät vor dem Abbau, vor Wartungsarbeiten und vor dem Aufladen etc. immer ausreichend abkühlen.

**ACHTUNG:**

1. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
2. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen in der Nähe des Geräts.
3. Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt und Lüfter nicht blockiert werden.
4. Nutzen Sie zum Transport die Originalverpackung oder vom Hersteller dafür vorgesehene Verpackungen.
5. Vermeiden Sie, dass Erschütterung oder Schläge auf das Gerät einwirken.
6. Beachten sie die IP-Schutzart, sowie die Umgebungsbedingungen wie Temperatur und Luftfeuchtigkeit entsprechend der Spezifizierung.
7. Geräte können stetig weiterentwickelt werden. Bei abweichenden Angaben zu Betriebsbedingungen, Leistung oder sonstigen Geräteeigenschaften zwischen Bedienungsanleitung und Gerätebeschriftung, hat immer die Angabe auf dem Gerät Priorität.
8. Das Gerät ist nicht für tropische Klimazonen und für den Betrieb oberhalb 2000 m über NN geeignet.
9. Sofern nicht explizit ausgewiesen, ist das Gerät nicht für den Betrieb unter Marinebedingungen geeignet.



Bei vom Hersteller vorgesehenen Um- oder Nachrüstsets bzw. Zubehör beachten Sie unbedingt die beiliegende Anleitung.

**VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!**

1. Blicken Sie niemals, auch nicht kurzzeitig, direkt in die Lichtquelle.
2. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in die Lichtquelle.
3. Stroboskopeffekte können bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen!



4. In diesen Leuchten sind fest installierte Leuchtmittel verbaut, welche nicht durch den Benutzer zu tauschen sind. Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder seinem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.



## UMGEBUNGSTEMPERATUR

Bitte beachten Sie die in den technischen Daten vorgegebene maximale Umgebungstemperatur in Betrieb. Eine spezielle Schutzschaltung im Scheinwerfer sorgt dafür, dass zum Schutz der Gerätekomponenten die Helligkeit bei zu hoher Umgebungstemperatur reduziert wird. Falls Sie bei dem Scheinwerfer einen deutlichen Helligkeitsverlust feststellen, überprüfen Sie bitte die Umgebungstemperatur in der direkten Umgebung des Scheinwerfers und sorgen ggf. dafür, dass die Temperatur auf oder unter den maximal zugelassenen Wert gebracht wird.



## HINWEISE FÜR INDOOR-INSTALLATIONSGERÄTE

1. Geräte für Installationsanwendungen sind für den Dauerbetrieb ausgelegt.
2. Geräte für die Inneninstallation sind nicht witterungsbeständig.
3. Oberflächen sowie Kunststoffteile können auch bei Installationsgeräten, z.B. durch UV-Einstrahlung und Temperaturschwankungen altern. Dies führt i.d.R. nicht zu Funktionseinschränkungen.
4. Bei fest installierten Geräten ist mit der Ablagerung von Verunreinigungen, z.B. Staub, zu rechnen. Beachten Sie unbedingt die Pflegehinweise.
5. Sofern nicht auf dem Gerät oder in den technischen Daten explizit anders ausgewiesen, sind die Geräte für Montagehöhen kleiner 5 m vorgesehen.

## LIEFERUMFANG

Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie Ihren Vertriebspartner bitte unverzüglich nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Im Lieferumfang des Produkts CLG4T sind enthalten:

- ▶ 1 x Cameo G4T Scheinwerfer, schwarz
- ▶ Bedienungsanleitung

Im Lieferumfang des Produkts CLG4TWH sind enthalten:

- ▶ 1 x Cameo G4T Scheinwerfer, weiß
- ▶ Bedienungsanleitung

Im Lieferumfang des Produkts CLG4N sind enthalten:

- ▶ 1 x Cameo G4N Scheinwerfer, schwarz
- ▶ Bedienungsanleitung



Im Lieferumfang des Produkts CLG4NWH sind enthalten:

- ▶ 1 x Cameo G4N Scheinwerfer, weiß
- ▶ Bedienungsanleitung

## **EINFÜHRUNG**

LED Gallery Light mit einer 40 W Tungsten LED (Warmweiß)

CLG4T (schwarzes Gehäuse)

CLG4TWH (weißes Gehäuse)

LED Gallery Light mit einer 40 W Neutral White LED (Neutralweiß)

CLG4N (schwarzes Gehäuse)

CLG4NWH (weißes Gehäuse)

## **STEUERUNGSFUNKTIONEN**

Manueller Dimmer

## **EIGENSCHAFTEN**

Kompatibel mit GLOBAL pro (früher NOKIA) XTS, XTTS und XTSC 3-Phasen-Stromschienen

40 W Neutral White / Tungsten LED. Betriebsspannung 100 - 240 V AC. Streuscheiben, Filter und Richtgitter optional erhältlich.

# SCHEINWERFER MIT HALTEARM UND SCHIENENADAPTER

ENGLISH

DEUTSCH

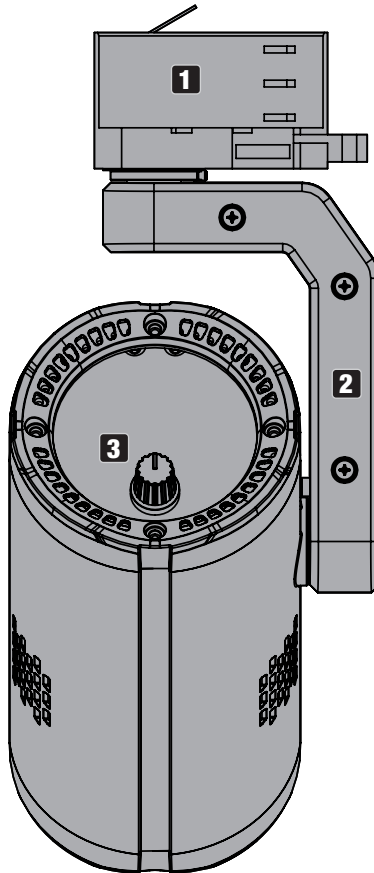
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX



- Die Modelle CLG4T und CLG4N verfügen über identische mechanische Eigenschaften und Bedienelemente -

## **1 SCHIENENADAPTER**

Schienenadapter zur Montage an eine kompatible 3-Phasen-Schiene.

## **2 NEIG- UND SCHWENKBARER HALTEARM**

Haltearm mit zwei Gelenken für die Einstellung der Abstrahlrichtung auf horizontaler und vertikaler Ebene.

## **3 DIMMER**

Dimmer zum Einstellen der Helligkeit.

## MONTAGE



**GEFAHR:** Überkopfmontage erfordert umfassende Erfahrung, einschließlich der Berechnung der Grenzwerte für die Arbeitslast, des verwendeten Installationsmaterials und der regelmäßigen Sicherheitsüberprüfung aller Installationsmaterialien und Scheinwerfer. Wenn Sie diese Qualifikationen nicht haben, versuchen Sie nicht, eine Installation selbst durchzuführen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen. Es besteht die Gefahr, dass sich nicht korrekt montierte und gesicherte Geräte lösen und herabfallen. Dadurch können Personen schwer verletzt oder getötet werden.



**GEFAHR:** Verwenden Sie den Scheinwerfer ausschließlich für waagrecht montierte Schienen (horizontale Deckenmontage)! Der Scheinwerfer ist nicht für schräg montierte Schienen und Wandmontage geeignet!

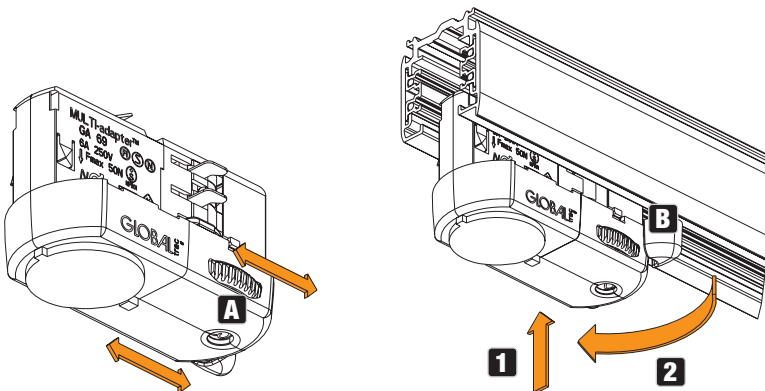


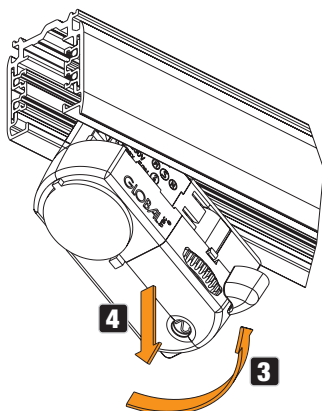
**WARNUNG:** Stellen Sie vor der Montage bzw. Demontage sicher, dass keine elektrische Spannung an der 3-Phasen-Schiene anliegt (Sicherungen abschalten)!



**ACHTUNG:** Der Scheinwerfer ist nicht für die Verwendung mit externen Dimmern geeignet!

Verwenden Sie das Rändelrad A zum Einstellen auf Phase 1, 2 oder 3 (siehe Fenster unterhalb des Rändelrads; 0 = aus). Die Einstellung kann vor oder nach der Montage an einer Schiene vorgenommen werden. Zum Montieren an einer Schiene öffnen Sie den Verriegelungshebel B des Schienenadapters (Hebel in der Abbildung in geöffneter Position) und drücken dann den Adapter in die Schiene, bis er plan auf den Schienenrändern aufliegt (Abb. 1). Sichern Sie die Verbindung, indem Sie den Verriegelungshebel wieder schließen (Abb. 2).



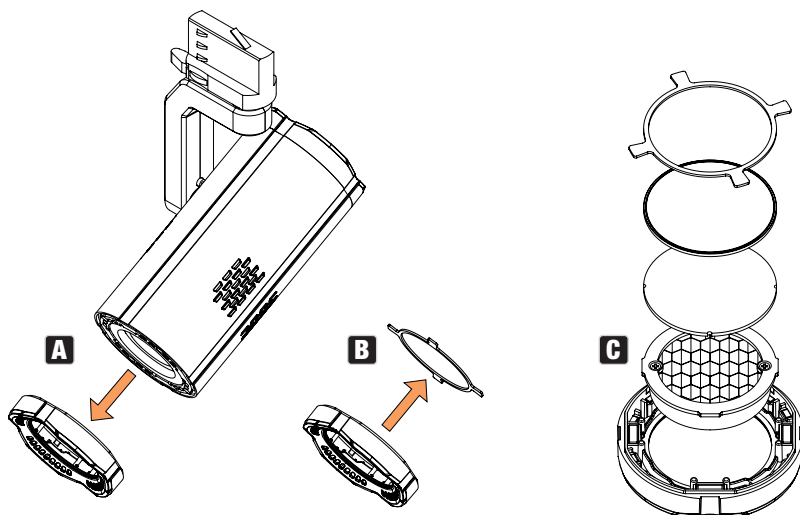


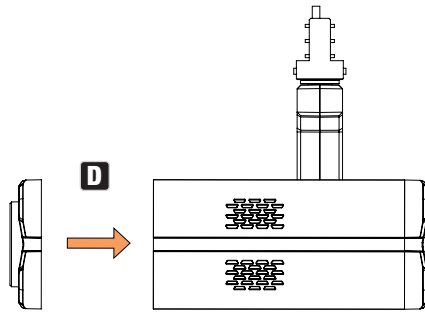
Zum Demontieren des Scheinwerfers öffnen Sie den Verriegelungshebel (Abb. 3) und ziehen den Scheinwerfer nach unten aus der Schiene (Abb. 4).

## RICHTGITTER, STREUSCHEIBE UND FILTER MONTIEREN

Bis zu drei optional erhältliche Zubehörteile lassen sich kombiniert vor die Austrittslinse des Scheinwerfers montieren (siehe OPTIONALES ZUBEHÖR).

Nehmen Sie den durch starke Magnete gehaltene Abschlussring vom Scheinwerfer (Abb. A) und danach den Haltering, der ebenfalls durch Magnete gehalten wird, aus dem Abschlussring (Abb. B). Legen Sie nun die gewünschten Zubehörteile (im Beispiel C zuerst das Richtgitter, dann eine Streuscheibe und danach einen CTO-Filter) in den Abschlussring und dann den Haltering auf die Zubehörteile im Abschlussring. In welche der drei möglichen Positionen der Haltering in den Abschlussring gelegt wird, hängt dabei von der Gesamthöhe der eingelegten Zubehörteile ab.





Setzen Sie nun den Abschlussring samt Zubehör auf den Scheinwerfer, wie in Abbildung D gezeigt.

## OPTIONALES ZUBEHÖR

### Filter

CLG4CTB (CTB Filter)  
CLG4CTO (CTO Filter)

### Streuscheiben

CLG46010LENS (60° x 10°)  
CLG410LENS (10°)  
CLG420LENS (20°)  
CLG430LENS (30°)  
CLG460LENS (60°)

### Richtgitter

CLG4HC (Honeycomb, schwarz)  
CLG4HCWH (Honeycomb, weiß)

## PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR

Um die einwandfreie Funktion des Geräts auf Dauer zu gewährleisten, muss es regelmäßig gepflegt und bei Bedarf gewartet werden. Der Pflege- bzw. Wartungsbedarf steht in Abhängigkeit der Nutzungsintensität und -umgebung. Wir empfehlen generell eine Sichtprüfung vor jeder Inbetriebnahme. Weiterhin empfehlen wir alle 500 Betriebsstunden, oder bei geringerer Nutzungsintensität spätestens nach Ablauf eines Jahres alle unten genannten und zutreffenden Pflegemaßnahmen durchzuführen. Bei Mängeln, die auf eine unzureichende Pflege zurückzuführen sind, kann es zu Einschränkungen der Garantieansprüche kommen.

### PFLEGE (vom Anwender durchführbar)



**WARNUNG!** Vor jeglichen Pflegemaßnahmen müssen die Spannungsversorgung und sofern möglich sämtliche Geräteverbindungen getrennt werden.



**HINWEIS!** Unsachgemäße Pflege kann zu Beeinträchtigung des Gerätes führen bis hin zur Zerstörung.

1. Gehäuseoberflächen müssen mit einem sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen kann.
2. Luft Ein- und Austrittsöffnungen müssen regelmäßig von Staub und Schmutz befreit werden. Im Fall des Einsatzes von Druckluft ist darauf zu achten, dass Beschädigungen am Gerät verhindert werden (z.B. müssen Lüfter für diesen Fall blockiert werden).

3. Leitungen und Steckkontakte sind regelmäßig zu reinigen und von Staub und Schmutz zu befreien.
4. Es dürfen generell keine Reinigungsmittel oder Mittel mit schleifender Wirkung zur Pflege verwendet werden, andernfalls ist mit Beeinträchtigung der Oberflächenbeschaffenheit zu rechnen.
5. Geräte sind generell trocken zu lagern und vor Staub und Verschmutzung zu schützen.

### WARTUNG UND REPARATUR (nur durch Fachpersonal)



**GEFAHR!** Im Gerät befinden sich Spannungsführende Bauteile. Auch nach Trennung der Netzverbindung kann noch Restspannung im Gerät vorhanden sein, z.B. durch geladene Kondensatoren.



**HINWEIS!** Im Gerät befinden sich keine für den Anwender zu wartenden Baugruppen.

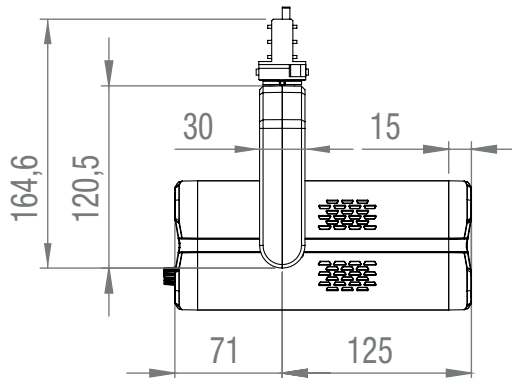


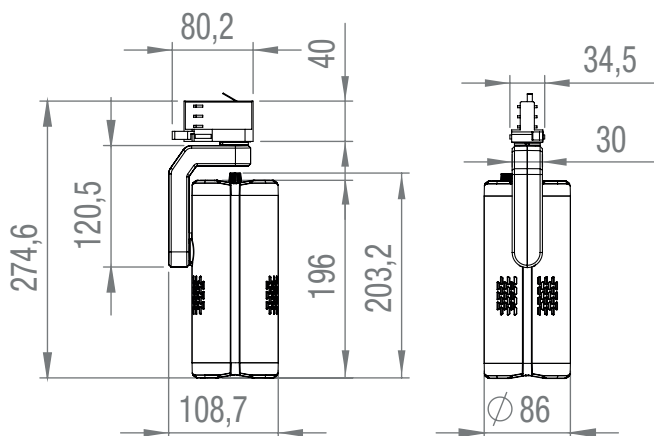
**HINWEIS!** Wartungs- und Reparaturmaßnahmen dürfen nur vom Hersteller autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Im Zweifel wenden Sie sich an den Hersteller.



**HINWEIS!** Unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten können den Gewährleistungsanspruch beeinträchtigen.

### ABMESSUNGEN (mm)



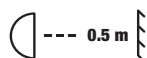


## TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	CLG4T(WH)	CLG4N(WH)
Produktart:	LED-Scheinwerfer	LED-Scheinwerfer
Typ:	Installationsscheinwerfer	Installationsscheinwerfer
Farbspektrum:	3000K	4000K
LED Anzahl:	1	1
LED Typ:	Single	Single
LED Leistung	40W	40W
LED PWM Frequenz:	800Hz (fest)	800Hz (fest)
Halbstreuwinkel:	5°	5°
Zehntelstreuwinkel:	10°	10°
DMX-Eingang:	----	----
DMX-Ausgang:	----	----
DMX Funktionen:	---	---
Steuerung:	Manuell	Manuell
Standalone Funktionen:	---	---
Bedienelemente:	Encoder zum Dimmen	Encoder zum Dimmen
Betriebsspannung:	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme:	25W	25W
Einschaltstrom:	45A / 0,3ms (erste Halbwelle)	45A / 0,3ms (erste Halbwelle)
Lichtstrom:	715 lm	735 lm
Farbwiedergabeindex Ra:	>97	>97

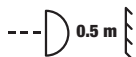
Kompatible Schienen	GLOBAL pro (früher NOKIA) XTS, XTTS und XTSC 3-Phasenschienen	GLOBAL pro (früher NOKIA) XTS, XTTS und XTSC 3-Phasenschienen
Stromversorgungsanschluss:	Schienenadapter (wählbare Phase)	Schienenadapter (wählbare Phase)
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	0°C - 40°C	0°C - 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	<80%, nicht kondensierend	<80%, nicht kondensierend
Gehäusefarbe:	Schwarz(CLG4T) / Weiß(CLG4TWH)	Schwarz(CLG4N) / Weiß(CLG4NWH)
Gehäusematerial:	Metall	Metall
Gehäusekühlung:	Konvektionskühlung	Konvektionskühlung
Mindestabstand zur beleuchteten Fläche:	0,5 m	0,5 m
Mindestabstand zu normal entflammaren Materialien:	0,5 m	0,5 m
Abmessungen (Ø x L, ohne Haltearm):	86 x 196 mm	86 x 196 mm
Gewicht:	1,2 kg	1,2 kg
RDP (Material Group A)	0,24	0,58
RDP (Material Group B)	0,58	0,58
Zubehör (optional):	Wechsellinsen (10°, 20°, 30°, 60°, 60°x10°) Honeycomb, CTO-Filter, CTB-Filter	Wechsellinsen (10°, 20°, 30°, 60°, 60°x10°) Honeycomb, CTO-Filter, CTB-Filter

## MINDESTABSTAND ZUR BELEUCHTETEN FLÄCHE



Dieses Symbol mit Entfernungsangabe in Metern (m) gibt den Mindestabstand des Leuchtkörpers zur beleuchteten Fläche an. In diesem Beispiel beträgt der Abstand 0,5 m. Den für dieses Gerät gültigen Wert entnehmen Sie bitte den technischen Daten in dieser Anleitung und dem Aufdruck auf dem Gerätegehäuse!

## MINDESTABSTAND ZU NORMAL ENTLAMMBAREN MATERIALIEN



Dieses Symbol mit Entfernungsangabe in Metern (m) gibt den Mindestabstand des Geräts zu normal entflammaren Materialien an. In diesem Beispiel beträgt der Abstand 0,5 m. Den für dieses Gerät gültigen Wert entnehmen Sie bitte den technischen Daten in dieser Anleitung!

## ENTSORGUNG



### VERPACKUNG:

1. Verpackungen können über die üblichen Entsorgungswege dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden.





2. Bitte trennen Sie die Verpackung entsprechend der Entsorgungsgesetze und Wertstoffverordnungen in Ihrem Land.



#### **GERÄT:**

1. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der jeweils geltenden aktuellen Fassung. WEEE-Richtlinie Waste Electrical and Electronical Equipment. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Altgerät muss über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden. Bitte beachten Sie geltende Vorschriften in Ihrem Land!
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze und Vorschriften.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.

## **HERSTELLERERKLÄRUNGEN**

### **Herstellergarantie & Haftungsbeschränkung**

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach /

E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter:

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf)

Im Servicefall wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

### **CE-Konformität**

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgender Richtlinie entspricht (soweit zutreffend):

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

### **CE-Konformitätserklärung**

Konformitätserklärungen für Produkte, die der LVD, EMC, RoHS-Richtlinie unterliegen, können unter [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) angefragt werden. Konformitätserklärungen für Produkte, die der RED-Richtlinie unterliegen, können unter [adamhall.com/compliance/](http://adamhall.com/compliance/) heruntergeladen werden.

**Druckfehler und Irrtümer, sowie technische oder sonstige Änderungen sind vorbehalten!**

## FRANÇAIS

Vous avez fait le bon choix !

Cet appareil a été développé et fabriqué selon les normes de qualité les plus élevées afin de garantir de nombreuses années de fonctionnement sans problème. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation afin de pouvoir utiliser votre nouveau produit Cameo rapidement et de manière optimale. De plus amples informations sur Cameo Light sont disponibles sur notre site web **CAMEOLIGHT.COM**.

### INFORMATIONS SUR CE MANUEL D'UTILISATION

- Lisez attentivement les consignes de sécurité et l'ensemble du manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Respectez les avertissements figurant sur l'appareil et dans le manuel d'utilisation.
- Gardez toujours le manuel d'utilisation à portée de main.
- Si vous vendez ou transmettez l'appareil, il est important d'inclure également ce manuel d'utilisation, car il fait partie intégrante du produit.

### UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est un projecteur pour une installation permanente !

Ce projecteur est exclusivement destiné aux utilisateurs professionnels et ne convient pas aux ménages privés ou aux tiers !

L'utilisation du produit en dehors des données techniques et des conditions d'utilisation spécifiées, ainsi que l'installation incorrecte, sont considérées comme inappropriées !

La responsabilité pour les dommages et les dégâts causés par des tiers aux personnes et aux biens suite à une utilisation inappropriée est exclue !

Le produit ne convient pas :

- À une utilisation par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances.
- Aux enfants (les enfants doivent être informés qu'ils ne doivent pas jouer avec l'appareil).

### DÉFINITIONS ET EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

1. **DANGER** : Le mot DANGER, éventuellement associé à un pictogramme, indique des situations ou des conditions directement dangereuses pour la vie et l'intégrité physique.
2. **AVERTISSEMENT** : Le mot AVERTISSEMENT, éventuellement associé à un pictogramme, indique des situations ou des conditions potentiellement dangereuses pour la vie et l'intégrité physique.
3. **ATTENTION** : Le mot ATTENTION, éventuellement associé à un pictogramme, est utilisé pour indiquer des situations ou des conditions pouvant entraîner des blessures.
4. **ATTENTION** : Le mot ATTENTION, éventuellement associé à un pictogramme, fait référence à situations ou états qui peuvent entraîner des dommages matériels et/ou environnementaux.



Ce pictogramme identifie les dangers qui peuvent causer un choc électrique.



Ce pictogramme identifie les zones ou les situations dangereuses.



Ce pictogramme indique les dangers causés par les surfaces portées à haute température.



Ce symbole indique les dangers causés par des sources lumineuses intenses.



Ce symbole indique qu'il n'y a pas de pièces remplaçables par l'utilisateur sur le site.



Ce pictogramme indique des informations supplémentaires concernant le fonctionnement du produit.



Ce symbole indique que l'appareil ne peut être utilisé que dans des locaux secs.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



### **DANGER :**

1. N'ouvrez pas l'appareil et ne lui apportez aucune modification.
2. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, si des liquides ou des objets ont pénétré à l'intérieur ou s'il a été endommagé de toute autre manière, éteignez-le immédiatement et débranchez-le du secteur. L'appareil ne peut être réparé que par des techniciens de réparation agréés.
3. Pour les appareils de la classe de protection 1, le conducteur de protection (mise à la terre) doit être connecté correctement. Ne débranchez jamais le conducteur de protection. Les appareils de la classe de protection 2 ne disposent pas d'un conducteur de protection.
4. Assurez-vous que les câbles sous tension ne sont pas tordus, pincés ou endommagés mécaniquement.
5. Ne contournez jamais le fusible de l'appareil.



### **AVERTISSEMENT :**

1. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il présente des signes évidents de dommages.
2. L'appareil doit être installé uniquement alors qu'il se trouve hors tension.
3. Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, n'utilisez pas l'appareil.
4. Les câbles d'alimentation fixes ne peuvent être remplacés que par une personne qualifiée.

**AVIS :**

1. Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il a été exposé à de fortes variations de température (par exemple, après le transport). L'humidité et la condensation internes peuvent endommager l'appareil. N'allumez l'appareil qu'une fois qu'il a atteint la température ambiante.
2. Assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent aux valeurs indiquées sur l'appareil. Si l'appareil dispose d'un sélecteur de tension, ne connectez pas l'appareil avant de l'avoir réglé correctement. N'utilisez que des câbles secteur adaptés.
3. Pour déconnecter l'appareil du secteur sur tous les contacts, il ne suffit pas d'appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil.
4. Assurez-vous que le fusible utilisé correspond au type imprimé sur l'appareil.
5. Assurez-vous que des mesures appropriées ont été prises contre les surtensions (par exemple, la foudre).
6. Respectez l'intensité maximale de sortie spécifiée sur les appareils possédant un renvoi secteur (Power Out). Vérifiez que la consommation totale de courant de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur indiquée.
7. Remplacez les câbles secteur enfichables uniquement par des câbles d'origine.

**DANGER :**

1. Danger d'asphyxie ! Les sacs en plastique et les petites pièces doivent être tenus hors de portée des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
2. Risque de chute ! Assurez-vous que l'appareil est bien installé et qu'il ne risque pas de tomber. N'utilisez que des supports ou fixations adaptés (notamment pour les installations fixes). Assurez-vous que les accessoires sont correctement installés et fixés. Veillez à ce que les règles de sécurité applicables soient respectées.

**AVERTISSEMENT :**

1. N'utilisez l'appareil que de la manière prévue.
2. N'utilisez avec l'appareil que des accessoires recommandés et prévus par le fabricant.
3. Pendant l'installation, respectez les règles de sécurité en vigueur dans votre pays.
4. Après avoir branché l'appareil, vérifiez le cheminement de tous les câbles pour éviter tout dommage ou accident, par exemple en raison de risques de trébuchement.
5. Respectez toujours la distance minimale spécifiée par rapport aux matériaux normalement inflammables ! Sauf mention explicite, la distance minimale est de 0,3 m.
6. Respectez toujours la distance minimale de la surface éclairée lisible sur l'appareil !

**ATTENTION :**

1. Dans le cas de composants mobiles tels que des supports de montage ou d'autres pièces similaires, il existe un risque de blocage.

**ATTENTION :**

2. Dans le cas des appareils dotés de composants motorisés, il existe un risque de blessure dû au mouvement de l'appareil. Un mouvement soudain de l'appareil peut provoquer des réactions de choc.



3. La surface du boîtier de l'appareil peut devenir très chaude lors d'un fonctionnement régulier. Veillez à ce qu'il ne soit pas possible de toucher accidentellement le boîtier. Laissez toujours la lampe refroidir suffisamment avant de la déposer, de l'entretenir, de la recharger, etc.

**AVIS :**

1. N'installez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de radiateurs, de bouches de chaleur, de poêles ou d'autres sources de chaleur. Veillez toujours à ce que l'appareil soit installé de manière à ce qu'il soit suffisamment refroidi et ne puisse pas surchauffer.
2. Ne placez pas de sources d'inflammation telles que des bougies allumées à proximité de l'appareil.
3. Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être couvertes et les ventilateurs ne doivent pas être bloqués.
4. Pour le transport, utilisez l'emballage d'origine ou l'emballage fourni par le fabricant.
5. Évitez tout choc ou impact sur l'appareil.
6. Respectez la classe de protection IP ainsi que les conditions ambiantes telles que la température et l'humidité spécifiées dans les caractéristiques.
7. Les appareils sont susceptibles d'améliorations en permanence. En cas d'informations divergentes sur les conditions de fonctionnement, les performances ou d'autres propriétés de l'appareil entre le manuel d'utilisation et l'étiquetage de l'appareil, les informations figurant sur l'appareil sont toujours prioritaires.
8. L'appareil n'est pas adapté aux climats tropicaux ni à un fonctionnement à plus de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
9. Sauf indication expresse, l'appareil ne convient pas à un fonctionnement en milieu marin.



Pour les kits ou accessoires de conversion ou d'adaptation fournis par le fabricant, il est essentiel de respecter les instructions incluses.

**ATTENTION ! INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LES PRODUITS D'ÉCLAIRAGE !**

1. Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, même pendant une courte période.
2. Ne regardez jamais dans le faisceau lumineux à l'aide de dispositifs optiques tels qu'une loupe.



3. Les effets stroboscopiques peuvent provoquer des crises d'épilepsie chez les personnes sensibles !



4. Ces unités d'éclairage sont équipées de lampes installées de manière permanente. Elles ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur. Les lampes contenues dans cette unité d'éclairage ne peuvent être remplacées que par le fabricant, son partenaire de service ou une personne de qualification similaire.



### TEMPÉRATURE AMBIANTE DE FONCTIONNEMENT

Veillez respecter la température ambiante maximale en fonctionnement indiquée dans les données techniques. Un circuit de protection spécial dans le projecteur permet de réduire la luminosité si la température ambiante est trop élevée pour protéger les composants de l'appareil. Si vous constatez une perte de luminosité importante du projecteur, vérifiez la température ambiante à proximité directe du projecteur et, le cas échéant, veillez à ce que la température soit ramenée à la valeur maximale autorisée ou à une valeur inférieure.



### INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE L'APPAREIL EN INTÉRIEUR

1. Les appareils destinés aux applications d'installation fixe sont conçus pour fonctionner sans interruption.
2. Les équipements destinés à une installation en intérieur ne sont pas résistants aux intempéries.
3. Les surfaces et les pièces en plastique peuvent également vieillir dans les équipements d'installation, par exemple en raison de l'exposition aux UV et des fluctuations de température. Cela ne nuit généralement pas à un bon fonctionnement.
4. Avec les appareils installés de façon permanente, il faut s'attendre à l'accumulation d'impuretés, par exemple de la poussière, . Respectez toujours les instructions d'entretien.
5. Sauf mention contraire explicite sur l'appareil ou dans les données techniques, les appareils sont prévus pour des hauteurs d'installation inférieures à 5 m.

### CONTENU DU CARTON

Sortez le produit du carton et retirez tous les matériaux d'emballage. Veuillez vérifier l'intégralité et l'intégrité de la livraison et informer votre partenaire de distribution immédiatement après l'achat si la livraison n'est pas complète ou si elle est endommagée.

Le produit CLG4T est inclus dans la livraison :

- ▶ 1 x projecteur Cameo G4T, noir
- ▶ Manuel de l'utilisateur

La livraison du produit CLG4TWH comprend :

- ▶ 1 x projecteur Cameo G4T, blanc
- ▶ Manuel de l'utilisateur

La livraison du produit CLG4N comprend :

- ▶ 1 x projecteur Cameo G4N, noir
- ▶ Manuel de l'utilisateur

Le produit CLG4NWH est inclus dans la livraison :

- ▶ 1 x projecteur Cameo G4N, blanc
- ▶ Manuel de l'utilisateur

## **INTRODUCTION**

Lampe de galerie LED avec une LED tungstène de 40 W (blanc chaud)

CLG4T (boîtier noir)

CLG4TWH (boîtier blanc)

Lampe de galerie LED avec une LED blanc neutre de 40 W (blanc neutre)

CLG4N (boîtier noir)

CLG4NWH (boîtier blanc)

## **FONCTIONS DE COMMANDE**

Variateur manuel

## **FONCTIONNALITÉS**

Compatible avec les pistes triphasées GLOBAL pro (anciennement NOKIA) XTS, XTTS et XTSC

IED 40 W blanc neutre / tungstène. Tension secteur: 100-240 V. Des écrans de diffusion, des filtres et des grilles de redressement sont disponibles en option.

## PROJECTEUR AVEC BRAS DE MAINTIEN ET ADAPTATEUR DE RAIL

ENGLISH

DEUTSCH

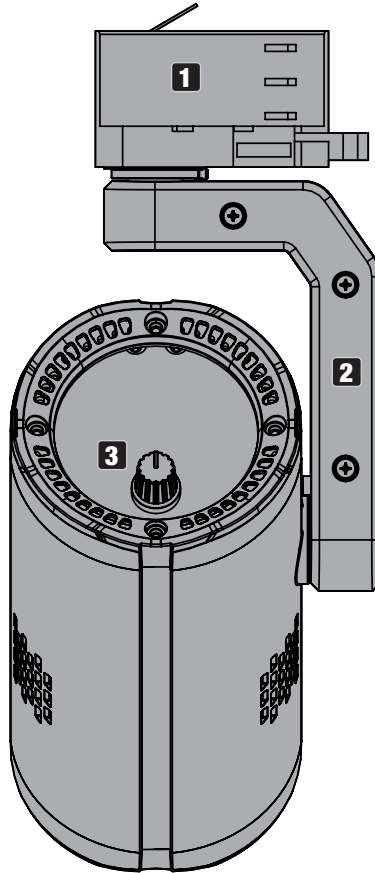
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX



- Les modèles CLG4T et CLG4N ont des caractéristiques mécaniques et des commandes identiques -

### **1 ADAPTATEUR DE RAIL**

Adaptateur de rail pour le montage sur un rail triphasé compatible.

### **2 BRAS DE SUPPORT INCLINABLE ET PIVOTANT**

Bras de support avec deux articulations pour ajuster la direction de la poutre sur le plan horizontal et vertical.

### **3 DIMMER**

Variateur pour régler la luminosité.



## INSTALLATION



**DANGER :** Le montage au plafond nécessite une grande expérience, notamment pour calculer les valeurs limites de charge du matériel d'installation et vérifier régulièrement la sécurité de tous les matériaux d'installation et des projecteurs. Si vous ne possédez pas ces qualifications, n'essayez pas d'effectuer une installation vous-même. Adressez-vous plutôt à un professionnel qualifié. Les appareils mal montés et mal fixés risquent de se détacher et de tomber. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



**DANGER :** N'utilisez le projecteur que pour des rails montés horizontalement (montage horizontal au plafond) ! Le projecteur n'est pas adapté aux rails inclinés et au montage mural !

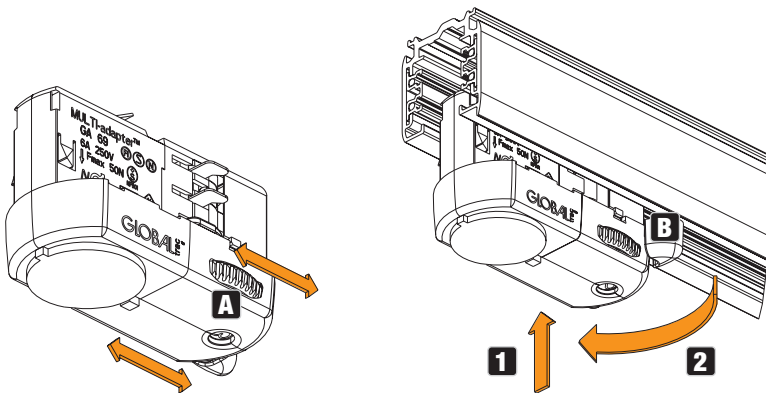


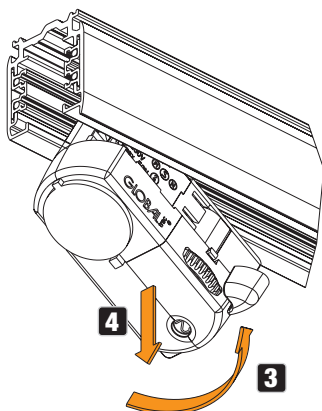
**AVERTISSEMENT :** Avant le montage ou le démontage, assurez-vous qu'aucune tension électrique n'est appliquée au rail triphasé (coupez les fusibles) !



**ATTENTION :** Le projecteur ne peut pas être utilisé avec des gradateurs externes !

Utilisez la molette A pour régler la phase 1, 2 ou 3 (voir la fenêtre sous la molette ; 0 = off). Le réglage peut être effectué avant ou après le montage sur un rail. Pour le montage sur un rail, ouvrez le levier de verrouillage B de l'adaptateur de rail (levier en position ouverte sur l'illustration), puis enfoncez l'adaptateur dans le rail jusqu'à ce qu'il repose à plat sur les bords du rail (Fig. 1). Sécurisez la connexion en refermant le levier de verrouillage (Fig. 2).



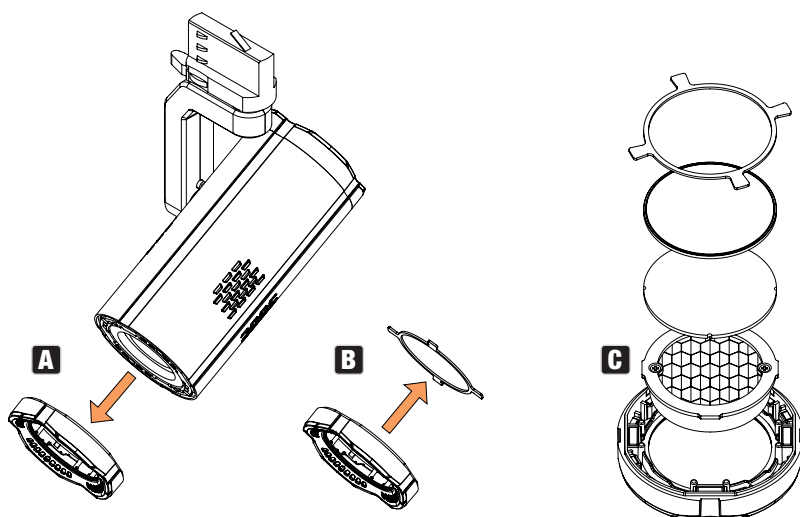


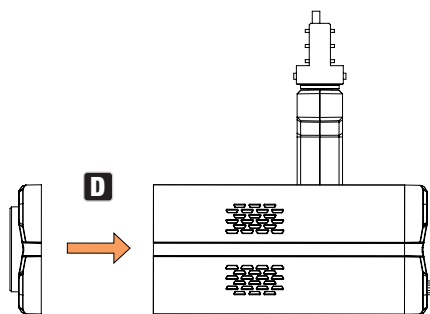
Pour démonter le projecteur, ouvrez le levier de blocage (fig. 3) et tirez le projecteur vers le bas pour le sortir du rail (fig. 4).

## MONTAGE DE LA GRILLE DIRECTIONNELLE, DU DIFFUSEUR ET DU FILTRE

Jusqu'à trois accessoires disponibles en option peuvent être montés en combinaison devant la lentille de sortie du projecteur (voir ACCESSOIRES EN OPTION).

Retirez du projecteur l'anneau d'extrémité maintenu par de puissants aimants (fig. A), puis l'anneau de retenue, également maintenu par des aimants, de l'anneau d'extrémité (fig. B). Placez ensuite les accessoires souhaités (dans l'exemple C, d'abord la grille de redressement, puis un disque de diffuseur et enfin un filtre CTO) dans l'anneau d'extrémité, puis placez l'anneau de retenue sur les accessoires dans l'anneau d'extrémité. La position de l'anneau de retenue, parmi les trois possibles, dépend de la hauteur totale des accessoires insérés.





Placez ensuite l'anneau d'extrémité, y compris les accessoires, sur la lampe frontale, comme indiqué dans la figure D.

## ACCESSOIRES EN OPTION

### Filtre

CLG4CTB (Filtre CTB)

CLG4CTO (filtre CTO)

### Diffuseurs

CLG46010LENS (60° x 10°)

CLG410LENS (10°)

CLG420LENS (20°)

CLG430LENS (30°)

CLG460LENS (60°)

### Grilles de redressement

CLG4HC (Nid d'abeille, noir)

CLG4HCWH (Nid d'abeille, blanc)

## ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATIONS

Afin de garantir le bon fonctionnement à long terme de l'appareil, celui-ci doit être régulièrement nettoyé et, si nécessaire, passer en maintenance. Le besoin de maintenance dépend de l'intensité de l'utilisation et de l'environnement dans lequel il est utilisé. Nous recommandons généralement une inspection visuelle avant chaque opération. En outre, nous recommandons d'effectuer toutes les opérations de maintenance applicables spécifiées ci-dessous une fois toutes les 500 heures de fonctionnement ou, en cas d'intensité d'utilisation moindre, au plus tard après un an. Les demandes de garantie peuvent être limitées en cas de défauts résultant d'une maintenance inadéquate.

### ENTRETIEN (effectué par l'utilisateur)



**AVERTISSEMENT !** Avant d'effectuer toute opération de maintenance, il faut débrancher l'alimentation électrique et, si possible, toutes les connexions de l'appareil.



**À NOTER !** Un mauvais entretien peut entraîner une détérioration de l'appareil, voire sa destruction.

1. Les surfaces du boîtier doivent être nettoyées avec un chiffon propre et humide. Veillez à éviter toute infiltration d'humidité dans l'appareil.
2. Les entrées et sorties d'air doivent être régulièrement débarrassées de la poussière et des saletés. Si vous utilisez de l'air comprimé, veillez à ne pas endommager l'appareil (dans ce cas, il faut bloquer les ventilateurs avant d'envoyer l'air comprimé).
3. Les câbles et les contacts des connecteurs doivent être nettoyés régulièrement et la poussière et la saleté doivent être éliminées.
4. De façon générale, n'utilisez aucun produit de nettoyage agressif ou substance abrasive, sous peine d'endommager la finition de surface de l'appareil.
5. Les appareils doivent généralement être stockés au sec et protégés de la poussière et de la saleté.

### MAINTENANCE ET RÉPARATION (uniquement par du personnel qualifié)



**DANGER !** L'appareil contient des composants sous tension. Même après avoir débranché la fiche de la prise secteur, il peut subsister une tension résiduelle dans l'appareil, par exemple en raison de condensateurs chargés.



**À NOTER !** L'appareil ne contient pas de sous-ensembles pouvant être entretenus par l'utilisateur.

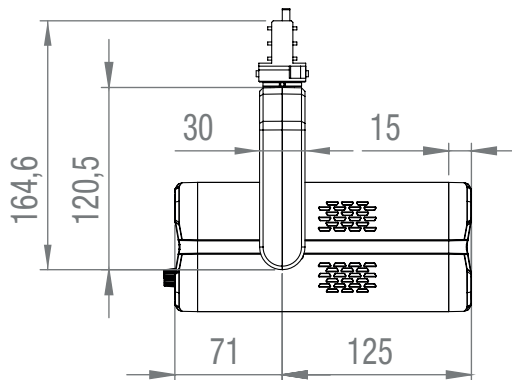


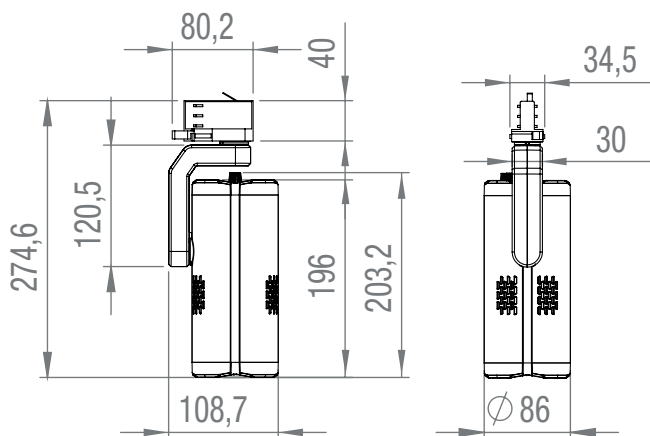
**À NOTER !** Les travaux d'entretien et de réparation ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié et autorisé par le fabricant. En cas de doute, consultez le fabricant.



**À NOTER !** Des travaux d'entretien/maintenance mal effectués peuvent affecter le recours à la garantie.

### DIMENSIONS (mm)



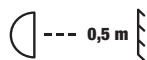


## CARACÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence produit:	CLG4T(WH)	CLG4N(WH)
Type de produit :	Spot LED	Spot LED
Type :	Spot d'installation	Spot d'installation
Spectre de couleurs :	3000K	4000K
Nombre de LED :	1	1
Type de LED :	Célibataire	Célibataire
Sortie LED :	40 W	40 W
Fréquence MLI LED :	800Hz (fixe)	800Hz (fixe)
Demi-angle de paille :	5	5
Dixième angle de diffusion :	10	10
Entrée DMX :	----	----
Sortie DMX :	----	----
Fonctions DMX :	---	---
Contrôle :	Manuel	Manuel
Fonctions autonomes :	---	---
Éléments de contrôle :	Encodeur pour la gradation	Encodeur pour la gradation
Tension d'utilisation :	100 à 240 V 50 - 60 Hz	100 à 240 V 50 - 60 Hz
Consommation électrique :	25W	25W
Courant d'appel :	45A / 0,3ms (première demi-onde)	45A / 0,3ms (première demi-onde)
Flux lumineux :	715 lm	735 lm

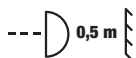
Indice de reproduction des couleurs Ra :	>97	>97
Rails compatibles :	GLOBAL pro (anciennement NOKIA) XTS, XTTS et XTSC Voies triphasées	GLOBAL pro (anciennement NOKIA) XTS, XTTS et XTSC Voies triphasées
Raccordement d'alimentation électrique :	Adaptateur de rail (phase sélectionnable)	Adaptateur de rail (phase sélectionnable)
Température ambiante (en fonctionnement) :	0°C - 40°C	0°C - 40°C
Humidité relative de l'air :	< 80 % sans condensation	< 80 % sans condensation
Couleur du boîtier :	Noir (CLG4T) / blanc (CLG4TWH)	Noir (CLG4N) / blanc (CLG4NWH)
Matériau du boîtier :	Métal	Métal
Refroidissement du boîtier :	Refroidissement par convection	Refroidissement par convection
Distance minimale par rapport à la surface éclairée :	0,5 m	0,5 m
Distance minimale par rapport aux matériaux normalement inflammables :	0,5 m	0,5 m
Dimensions (Ø x L, sans bras de support) :	86 x 196 mm	86 x 196 mm
Poids :	1,2 kg	1,2 kg
RDP (Material Group A) :	0,24	0,58
RDP (Material Group B) :	0,58	0,58
Accessoires (en option) :	Lentilles interchangeables (10°, 20°, 30°, 60°, 60°x10°) Nid d'abeille, filtre CTO, filtre CTB	Lentilles interchangeables (10°, 20°, 30°, 60°, 60°x10°) Nid d'abeille, filtre CTO, filtre CTB

## DISTANCE MINIMALE PAR RAPPORT À LA SURFACE ÉCLAIRÉE



Ce symbole, accompagné d'une indication de distance en mètres (m), indique la distance minimale entre la tête d'éclairage et la surface éclairée. Dans cet exemple, la distance est de 0,5 m. Veuillez vous référer aux données techniques de ce manuel et à l'impression sur le boîtier de l'appareil pour connaître la valeur valable pour cet appareil !

## DISTANCE MINIMALE PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX NORMALEMENT INFLAMMABLES



Ce symbole, accompagné d'une indication de distance en mètres (m), indique la distance minimale entre la tête d'éclairage et les matériaux normalement inflammables. Dans cet exemple, la distance est de 0,5 m. Veuillez vous référer aux données techniques de ce manuel pour connaître la valeur valable pour cet appareil.

## MISE AU REBUT



### EMBALLAGE :

1. Les emballages peuvent être introduits dans le cycle des matériaux réutilisables en utilisant les méthodes d'élimination habituelles.
2. Veillez à séparer les emballages conformément aux lois sur la mise au rebut et aux réglementations sur le recyclage en vigueur dans votre pays.



### APPAREIL :

1. Cet appareil est soumis à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques telle qu'amendée. Directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. L'appareil usagé doit être éliminé par une entreprise de recyclage agréée ou par un centre de recyclage municipal. Veillez à respecter les réglementations en vigueur dans votre pays.
2. Respectez toutes les lois et réglementations relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que client privé, vous pouvez obtenir des informations sur les options d'élimination respectueuses de l'environnement auprès du vendeur du produit ou des autorités régionales compétentes.

## DÉCLARATIONS DU FABRICANT

### GARANTIE DU FABRICANT ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach /

E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0

Nos conditions de garantie et notre limitation de responsabilité actuelles peuvent être consultées en ligne à l'adresse suivante :

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf)

En cas de recours au service après-vente, veuillez contacter votre interlocuteur commercial.

### Conformité CE

Adam Hall GmbH confirme par la présente que ce produit est conforme aux directives suivantes (le cas échéant) :

Directive basse tension (2014/35/UE)

Directive CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

**Déclaration de conformité CE**

Les déclarations de conformité pour les produits soumis aux directives LVD, EMC, RoHS peuvent être demandées à [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Les déclarations de conformité des produits soumis à la directive RED peuvent être obtenues à l'adresse suivante [adamhall.com/compliance/](http://adamhall.com/compliance/) peut être téléchargé.

**Sous réserve de fautes d'impression et d'erreurs, ainsi que de modifications techniques ou autres !**



Ha tomado la decisión correcta.

Este aparato ha sido desarrollado y fabricado siguiendo las normas de calidad más exigentes para garantizarle muchos años de funcionamiento sin problemas. Lea atentamente este manual de usuario para poder utilizar su nuevo producto Cameo de forma rápida y óptima. Encontrará más información sobre Cameo Light en nuestra página web **CAMEOLIGHT.COM**.

## **INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL DEL USUARIO**

- Lea atentamente las instrucciones de seguridad y todo el manual antes de utilizar el equipo.
- Respete los indicadores de advertencia que aparecen en el equipo y en las instrucciones de uso.
- Tenga siempre a mano el manual de usuario.
- Si vende o cede el aparato, es importante que incluya también este manual del usuario, ya que forma parte integrante del producto.

## **USO PREVISTO**

¡Este producto es un foco para instalación permanente!

Este foco está destinado exclusivamente a usuarios profesionales y no es apto para hogares particulares o terceras personas

El uso del producto fuera de los datos técnicos y las condiciones de funcionamiento especificados, así como una instalación incorrecta, ¡se considera inadecuado!

El uso inadecuado de este producto exime de toda responsabilidad por daños personales y materiales, incluso de terceros.

El producto no es adecuado para:

- Personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos.
- Niños (los niños deben recibir instrucciones de no jugar con este dispositivo).

## **DEFINICIONES Y EXPLICACIONES DE LOS SÍMBOLOS**

1. **PELIGRO:** La palabra PELIGRO, posiblemente en combinación con un símbolo, indica una situación o condición inminentemente peligrosa para la vida y la integridad física.
2. **ADVERTENCIA:** La palabra ADVERTENCIA, posiblemente en combinación con un símbolo, indica situaciones o condiciones potencialmente peligrosas para la vida y la integridad física.
3. **PRECAUCIÓN:** La palabra PRECAUCIÓN, posiblemente en combinación con un símbolo, se utiliza para indicar situaciones o condiciones que pueden provocar lesiones.
4. **ATENCIÓN:** La palabra ATENCIÓN, posiblemente en combinación con un símbolo, indica situaciones o condiciones que pueden provocar daños a la propiedad y/o al medioambiente.



Este símbolo indica peligro de descarga eléctrica.



Este símbolo identifica las zonas o situaciones peligrosas.



Este símbolo indica peligro por superficie a alta temperatura.



Este símbolo indica peligro causado por fuentes de luz intensas.



Este símbolo indica que el equipo no contiene piezas que el usuario pueda sustituir.



Este símbolo indica información adicional sobre el funcionamiento del equipo.



Este símbolo indica un aparato que sólo puede utilizarse en espacios secos.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



### PELIGRO:

1. No abra ni modifique el equipo.
2. Si el equipo deja de funcionar correctamente, si han entrado líquidos u objetos en el interior del equipo o si este ha sufrido algún otro desperfecto, apáguelo inmediatamente y desconéctelo de la corriente eléctrica. Este equipo solo puede ser reparado por un técnico autorizado.
3. Para los equipos de la clase de protección 1, el conductor de protección debe estar conectado correctamente. No desconecte nunca el conductor de protección. Los equipos de la clase de protección 2 no tienen conductor de protección a tierra.
4. Asegúrese de que los cables con tensión no estén doblados ni dañados mecánicamente de alguna forma.
5. No puentee nunca el fusible del aparato.



### ADVERTENCIA:

1. El equipo no debe ponerse en funcionamiento si presenta daños evidentes.
2. El equipo solo debe instalarse cuando esté desenchufado de la corriente eléctrica.
3. Si el cable eléctrico está dañado, no ponga en funcionamiento el equipo.
4. Los cables eléctricos fijos solo deben ser sustituidos por una persona cualificada.



### ATENCIÓN:

1. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo.



- No encienda el equipo hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.
2. Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coinciden con los valores indicados en el equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado es correcto. Utilice solo cables eléctricos adecuados.
  3. Para desconectar completamente el equipo de la red eléctrica, no es suficiente con pulsar el interruptor de encendido/apagado del equipo.
  4. Asegúrese de que el fusible utilizado corresponde al tipo impreso en el equipo.
  5. Asegúrese de que se han tomado las medidas necesarias contra las sobreten-siones (por ejemplo, si cae un rayo).
  6. Respete la corriente de salida máxima especificada en los equipos con salida eléctrica en paralelo. Asegúrese de que el consumo total de corriente de todos los equipos conectados no supera el valor especificado.
  7. Sustituya los cables eléctricos solo por otros cables originales.



### PELIGRO:

1. ¡Peligro de asfixia! Las bolsas de plástico y las piezas pequeñas deben mantenerse fuera del alcance de las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
2. ¡Peligro de caída! Asegúrese de que el equipo está bien instalado y no se puede caer. Utilice únicamente soportes y anclajes adecuados (especialmente en instala-ciones fijas). Asegúrese de que los accesorios están correctamente instalados y bien fijados. Asegúrese de que se cumplen las normas de seguridad pertinentes.



### ADVERTENCIA:

1. Utilice el equipo solo de la manera prevista.
2. Utilice solo los accesorios recomendados por el fabricante para el equipo.
3. Durante la instalación, respete las normas de seguridad de su país.
4. Después de conectar el equipo, compruebe todas las tiradas de cable para evitar daños o accidentes, por ejemplo, por riesgo de tropiezo.
5. ¡Es esencial respetar la distancia mínima especificada a los materiales normal-mente inflamables! Si no se indica explícitamente, la distancia mínima es de 0,3 m.
6. Respete siempre la distancia mínima a la superficie iluminada que está indicada en el aparato.



### PRECAUCIÓN:

1. En el caso de los componentes móviles, como los soportes de montaje u otros elementos móviles, existe la posibilidad de que se atasquen.
2. En el caso de los equipos con componentes accionados por motor, existe riesgo de lesiones por el movimiento del equipo. Un movimiento brusco del aparato puede provocar lesiones por impacto.
3. La superficie de la carcasa del equipo puede calentarse mucho durante el fun-cionamiento regular. Asegúrese de que no sea posible tocar accidentalmente la carcasa. Deje siempre que la lámpara se enfríe lo suficiente antes de desmontarla, realizar trabajos de mantenimiento, recarga, etc.





### ATENCIÓN:

1. No instale ni opere el equipo cerca de radiadores, salidas de calefacción, estufas u otras fuentes de calor. Asegúrese siempre de que el equipo está instalado de forma que esté suficientemente refrigerado y no pueda sobrecalentarse.
2. No coloque ninguna fuente de llama desprotegida, como una vela encendida, cerca del equipo.
3. Las rejillas de ventilación no deben estar cubiertas; los ventiladores no deben estar bloqueados.
4. Utilice el embalaje original u otro embalaje suministrado por el fabricante para el transporte.
5. Evite los golpes o impactos en el equipo.
6. Respete la clase de protección IP, así como las condiciones ambientales, como la temperatura y la humedad, de acuerdo con las especificaciones.
7. Los equipos pueden perfeccionarse constantemente. En caso de que la información sobre las condiciones de funcionamiento, el rendimiento u otras propiedades del aparato especificada en el manual del usuario difiera de la información del etiquetado del aparato, siempre tendrá prioridad la información del aparato.
8. El equipo no es adecuado para climas tropicales ni para funcionar a más de 2.000 m sobre el nivel del mar.
9. A menos que se indique explícitamente, el equipo no es adecuado para su uso en entornos marinos.



Si utiliza kits de conversión/adaptación o los accesorios proporcionados por el fabricante, asegúrese de seguir las instrucciones incluidas.

### ¡PRECAUCIÓN! INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN



1. No mire nunca directamente al haz de luz, ni siquiera durante un breve periodo de tiempo.
2. No mire nunca al haz de luz utilizando dispositivos ópticos como una lupa.



3. ¡Los efectos estroboscópicos pueden provocar ataques epilépticos en individuos susceptibles!
4. Estas unidades de iluminación incorporan lámparas de instalación permanente. No pueden ser sustituidas por el usuario. Las lámparas contenidas en esta unidad de iluminación sólo pueden ser sustituidas por el fabricante, su socio de servicio o una persona con cualificación similar.



### TEMPERATURA AMBIENTE



Respete la temperatura ambiente máxima de funcionamiento especificada en los datos técnicos. Un circuito de protección especial en el faro se encarga de reducir la luminosidad si la temperatura ambiente es demasiado alta para proteger los componentes del aparato.

Si observa una pérdida significativa de luminosidad en el faro, compruebe la temperatura ambiente en las proximidades directas del faro y, si es necesario, asegúrese de que la temperatura se sitúa en el valor máximo permitido o por debajo del mismo.



## NOTAS PARA LOS EQUIPOS QUE SE INSTALAN EN INTERIORES

1. Los equipos para instalaciones fijas están diseñados para un funcionamiento continuo.
2. Los equipos para instalación en interiores no son resistentes a la intemperie.
3. Las superficies y las piezas de plástico de los equipos también pueden deteriorarse, por ejemplo, debido a la radiación UV y a los cambios de temperatura. Por lo general, esto no perjudica el buen funcionamiento del equipo.
4. En el caso de los equipos instalados permanentemente, es posible que se depositen impurezas, como polvo. Asegúrese de respetar las instrucciones de mantenimiento.
5. A menos que se indique lo contrario en las especificaciones técnicas, los equipos se instalarán a una altura inferior a 5 m.

## CONTENIDO DEL EMBALAJE

Saque el producto del envase y retire todo el material de embalaje. Compruebe que la entrega está completa e intacta y notifique a su distribuidor inmediatamente después de la compra si la entrega no está completa o está dañada.

En el volumen de suministro del producto CLG4T se incluyen:

- ▶ 1 x Foco Cameo G4T, negro
- ▶ Manual de usuario

El volumen de suministro del producto CLG4TWH incluye:

- ▶ 1 x Foco Cameo G4T, blanco
- ▶ Manual de usuario

El volumen de suministro del producto CLG4N incluye:

- ▶ 1 x Foco Cameo G4N, negro
- ▶ Manual de usuario

En el volumen de suministro del producto CLG4NWH se incluyen:

- ▶ 1 x Foco Cameo G4N, blanco
- ▶ Manual de usuario

## INTRODUCCIÓN

Luz de galería LED con un LED de tungsteno de 40 W (blanco cálido)

CLG4T (carcasa negra)

CLG4TWH (carcasa blanca)

Luz de galería LED con un LED blanco neutro de 40 W (blanco neutro)

CLG4N (carcasa negra)

CLG4NWH (carcasa blanca)

## FUNCIONES DE CONTROL

Regulador manual

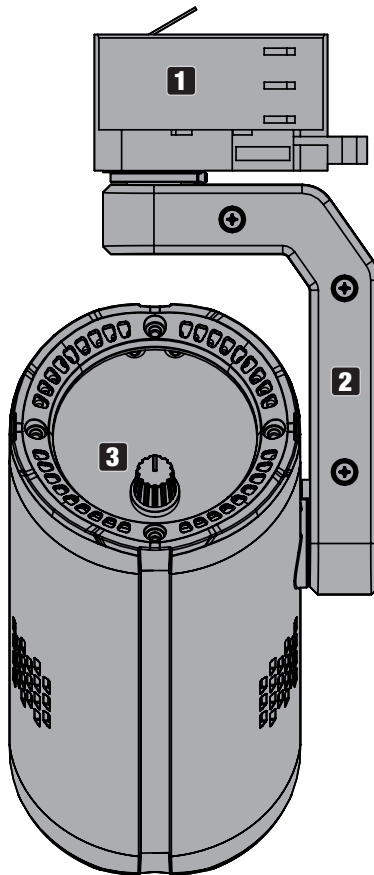
## CARACTERÍSTICAS

Compatible con las orugas trifásicas GLOBAL pro (antes NOKIA) XTS, XTTS y XTSC

LED blanco neutro / tungsteno de 40 W. Tensión operativa: 100-240 VCA.

Pantallas difusoras, filtros y rejillas enderezadoras disponibles opcionalmente.

## FARO CON BRAZO DE SUJECION Y ADAPTADOR DE CARRIL



- Los modelos CLG4T y CLG4N tienen características mecánicas y controles idénticos -

### **1 ADAPTADOR DE RAÍL**

Adaptador de raíl para montaje en un raíl trifásico compatible.

### **2 BRAZO DE SOPORTE INCLINABLE Y GIRATORIO**

Brazo de soporte con dos articulaciones para ajustar la dirección de la viga en el plano horizontal y vertical.

### **3 DIMMER**

Regulador para ajustar el brillo.

## INSTALACIÓN

ENGLISH



**PELIGRO:** El montaje en suspensión requiere mucha experiencia, lo que incluye el cálculo del valor máximo de carga del material utilizado en la instalación, así como la inspección periódica de seguridad de todos los elementos y focos de la instalación. Si no tiene estos conocimientos, no intente realizar la instalación usted mismo y, en cambio, diríjase a un profesional cualificado. Existe el riesgo de que los equipos mal montados y asegurados se suelten y caigan. Esto puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

DEUTSCH



**PELIGRO:** ¡Utilice el foco únicamente para raíles montados horizontalmente (montaje horizontal en el techo)! El foco no es apto para raíles inclinados ni para montaje en pared

FRANCAIS



**ADVERTENCIA:** ¡Antes de montar o desmontar, asegúrese de que no hay tensión eléctrica en el carril trifásico (desconecte los fusibles)!

ESPAÑOL



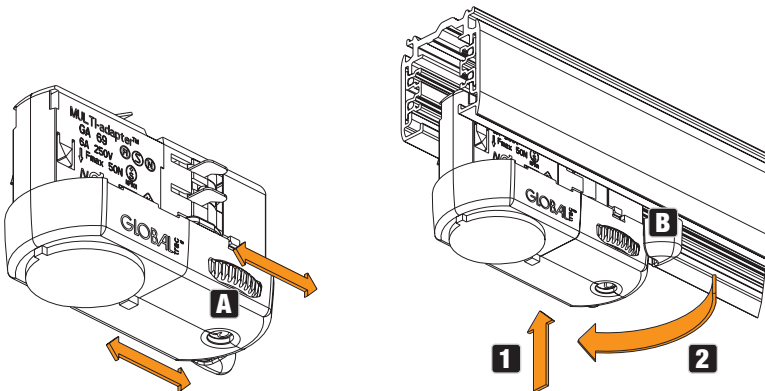
**ATENCIÓN:** ¡El foco no es apto para su uso con reguladores de intensidad externos!

Utilice la rueda moleteada A para ajustar la fase 1, 2 ó 3 (véase la ventana situada debajo de la rueda moleteada; 0 = desactivado). El ajuste puede realizarse antes o después del montaje en un raíl. Para montarlo en un raíl, abra la palanca de bloqueo B del adaptador de raíl (palanca en posición abierta en la ilustración) y, a continuación, presione el adaptador en el raíl hasta que quede plano sobre los bordes del mismo (fig. 1). Asegure la conexión cerrando de nuevo la palanca de bloqueo (fig. 2).

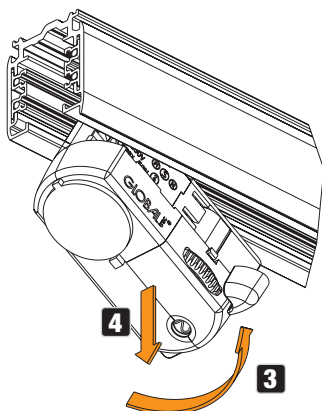
POLSKI

ITALIANO

DMX





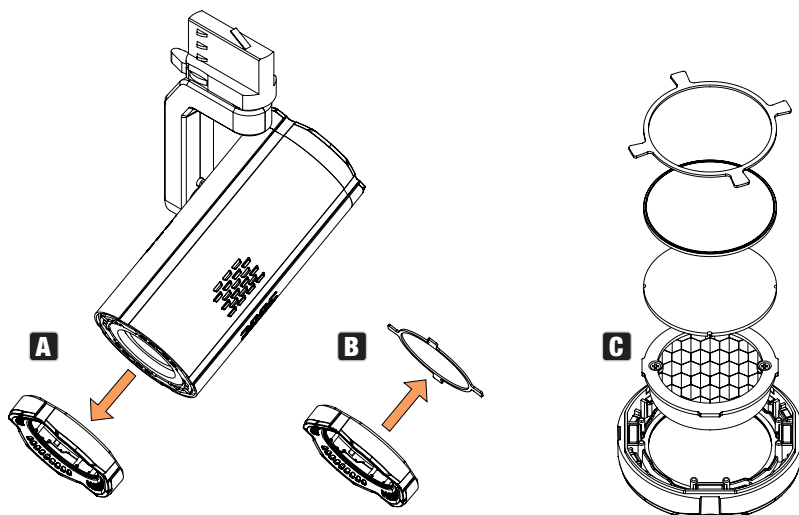


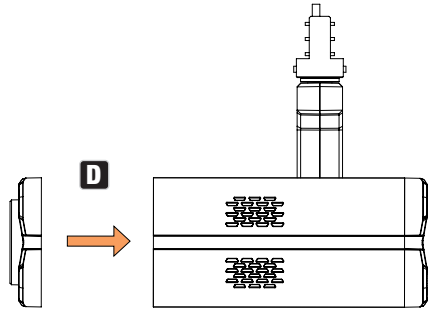
Para desmontar el faro, abra la palanca de bloqueo (fig. 3) y tire del faro hacia abajo para sacarlo del raíl (fig. 4).

## MONTAJE DE LA REJILLA DIRECCIONAL, EL DIFUSOR Y EL FILTRO

Se pueden montar hasta tres accesorios opcionales combinados delante de la lente de salida del faro (véase ACCESORIOS OPCIONALES).

Retire del faro el anillo terminal sujeto por fuertes imanes (fig. A) y, a continuación, retire del anillo terminal el anillo de retención, también sujeto por imanes (fig. B). Coloque ahora los accesorios deseados (en el ejemplo C, primero la rejilla enderezadora, luego un disco difusor y después un filtro CTO) en el anillo terminal y, a continuación, coloque el anillo de retención sobre los accesorios en el anillo terminal. En cuál de las tres posiciones posibles se coloca el anillo de retención depende de la altura total de los accesorios insertados.





Coloque ahora el anillo final, incluidos los accesorios, en el faro como se muestra en la figura D.

## ACCESORIOS OPCIONALES

### Filtro

CLG4CTB (Filtro CTB)  
CLG4CTO (filtro CTO)

### Difusores

CLG4601LENTE (60° x 10°)  
CLG410LENS (10°)  
CLG420LENS (20°)  
CLG430LENS (30°)  
CLG460LENS (60°)

### Rejillas de enderezado

CLG4HC (Panal, negro)  
CLG4HCWH (Panal, blanco)

## CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Para garantizar el buen funcionamiento del equipo a largo plazo, hay que limpiarlo con regularidad y, si es necesario, hacerle las revisiones necesarias. Los requisitos de mantenimiento dependen de la intensidad de uso y del entorno en el que se utilice. Por lo general, recomendamos una inspección visual antes de cada puesta en marcha. Además, recomendamos llevar a cabo todas las medidas de mantenimiento aplicables que se especifican a continuación una vez cada 500 horas de funcionamiento o, en caso de uso menos intensivo, al cabo de un año como máximo. Las reclamaciones de garantía pueden estar limitadas en caso de defectos debidos a un mantenimiento inadecuado.

### LIMPIEZA (llevada a cabo por el usuario)



**¡ADVERTENCIA!** Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe desenchufarse la fuente de alimentación y, si es posible, quitar todas las conexiones de los equipos.



**NOTA!** Un cuidado inadecuado puede deteriorar el equipo o incluso destruirlo.

1. Las superficies de la carcasa deben limpiarse con un paño limpio y húmedo. Asegúrese de que la humedad no pueda penetrar en el dispositivo.
2. Las entradas y salidas de aire deben limpiarse regularmente para eliminar el polvo y la suciedad. Si se utiliza aire comprimido, hay que tener cuidado para evitar que se dañe el equipo (por ejemplo, los ventiladores deben estar tapados).
3. Los cables y los contactos de los enchufes deben limpiarse regularmente para eliminar el polvo y la suciedad.
4. En general, no deben utilizarse productos de limpieza ni agentes abrasivos, ya que de lo contrario podría dañarse el acabado de la superficie.
5. Por lo general, los equipos deben guardarse en un lugar seco y protegido del polvo y la suciedad.

### MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN (solo por personal cualificado)



**¡PELIGRO!** Dentro del equipo hay componentes con tensión. Incluso después de desenchufar el equipo del suministro eléctrico, puede haber tensiones residuales dentro del equipo, por ejemplo, en los condensadores.



**NOTA!** No hay componentes en el equipo que puedan ser reparadas por parte del usuario.

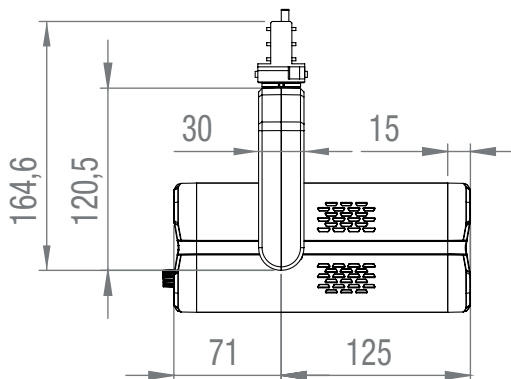


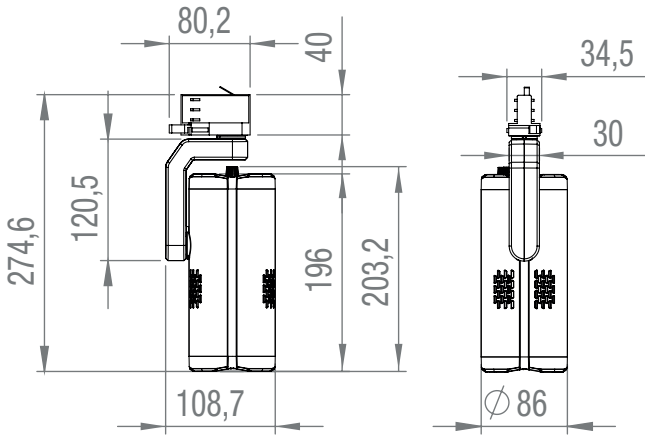
**NOTA!** Los trabajos de mantenimiento y reparación sólo pueden ser realizados por personal especializado cualificado y autorizado por el fabricante. En caso de duda, consulte al fabricante.



**NOTA!** Los trabajos de mantenimiento realizados de forma incorrecta pueden comprometer el derecho a la garantía.

### DIMENSIONES (mm)



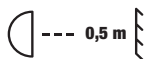


## DATOS TÉCNICOS

Referencia:	CLG4T(WH)	CLG4N(WH)
Tipo de producto:	Foco LED	Foco LED
Tipo:	Foco de instalación	Foco de instalación
Espectro de colores:	3000K	4000K
Número de LED:	1	1
Tipo de LED:	Solo	Solo
Salida de LED:	40 W	40 W
Frecuencia de modulación de pulso de LED:	800Hz (fijo)	800Hz (fijo)
Medio ángulo de tamo:	5	5
Décimo ángulo de dispersión:	10	10
Entrada DMX:	----	----
Salida DMX:	----	----
Funciones DMX:	---	---
Control:	Manual	Manual
Funciones en modo Autónomo:	---	---
Controles de funcionamiento:	Codificador para regulación	Codificador para regulación
Tensión eléctrica:	100 - 240 VCA, 50 / 60 Hz	100 - 240 VCA, 50 / 60 Hz
Consumo:	25W	25W
Corriente de inicio:	45A / 0,3ms (primera media onda)	45A / 0,3ms (primera media onda)

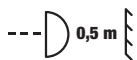
Flujo luminoso:	715 lm	735 lm
Índice de reproducción cromática Ra:	>97	>97
Raíles compatibles:	Pistas trifásicas GLOBAL pro (antes NOKIA) XTS, XTTS y XTSC	Pistas trifásicas GLOBAL pro (antes NOKIA) XTS, XTTS y XTSC
Conexión de la alimentación eléctrica:	Adaptador de carril (fase seleccionable)	Adaptador de carril (fase seleccionable)
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	0°C - 40°C	0°C - 40°C
Humedad relativa:	<80 %, sin condensación	<80 %, sin condensación
Color de la carcasa:	Negro(CLG4T) / Blanco(CLG4TWH)	Negro(CLG4N) / Blanco(CLG4NWH)
Material de la carcasa:	Metal	Metal
Refrigeración de la carcasa:	Refrigeración por convección	Refrigeración por convección
Distancia mínima a la superficie iluminada:	0,5 m	0,5 m
Distancia mínima a materiales normalmente inflamables:	0,5 m	0,5 m
Dimensiones (Ø x L, sin brazo soporte):	86 x 196 mm	86 x 196 mm
Peso:	1,2 kg	1,2 kg
RDP (Material Group A):	0,24	0,58
RDP (Material Group B):	0,58	0,58
Accesorios (opcionales):	Lentes intercambiables (10°, 20°, 30°, 60°, 60°x10°) Panal, filtro CTO, filtro CTB	Lentes intercambiables (10°, 20°, 30°, 60°, 60°x10°) Panal, filtro CTO, filtro CTB

## DISTANCIA MÍNIMA A LA SUPERFICIE ILUMINADA



Este símbolo con la especificación de la distancia en metros (m) indica la distancia mínima entre el cabezal de iluminación y la superficie iluminada. En este ejemplo, la distancia es de 0,5 m. Consulte las características técnicas en este manual y la serigrafía de la carcasa del equipo para conocer el valor válido de este equipo.

## DISTANCIA MÍNIMA A MATERIALES NORMALMENTE INFLAMABLES



Este símbolo con especificación de distancia en metros (m) indica la distancia mínima entre el cabezal de iluminación y los materiales normalmente inflamables. En este ejemplo, la distancia es de 0,5 m. Consulte las características técnicas en este manual para conocer el valor válido de este equipo.

## RECICLAJE



### EMBALAJE:

1. El embalaje puede reciclarse a través de los métodos habituales de eliminación de residuos.
2. Por favor, separe el embalaje de acuerdo con las normas de eliminación de residuos y las normas de reciclaje de su país.



### APARATO:

1. Este aparato está sujeto a la Directiva Europea aplicable a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, en su versión modificada. (Directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). Los aparatos viejos no deben depositarse en la basura doméstica. El aparato viejo debe desecharse a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o de una instalación municipal de eliminación de residuos. Respete la normativa vigente en su país.
2. Respete todas las leyes y normativas de eliminación aplicables en su país.
3. Como cliente particular, puede obtener información sobre las opciones de eliminación respetuosas con el medioambiente en el establecimiento donde adquirió el producto o de las autoridades regionales competentes.

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

### Garantía del fabricante y limitación de responsabilidad

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach /

Correo electrónico: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419 0

Puede consultar nuestras condiciones de garantía y la limitación de responsabilidad vigentes en:

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf)

Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, póngase en contacto con su distribuidor.

### Conformidad CE

Por la presente, Adam Hall Ltd. declara que este producto cumple las siguientes directrices (si procede):

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

RED (2014/53/UE)

### Declaración de conformidad CE

Las declaraciones de conformidad de los productos sujetos a las directivas LVD, EMC y RoHS pueden solicitarse a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Las declaraciones de conformidad de los productos sujetos a la Directiva DER pueden obtenerse en [adamhall.com/compliance/](http://adamhall.com/compliance/) puede descargarse.

**Sujeto a erratas y errores, así como a modificaciones técnicas o de otro tipo.**

Dokonali Państwo dobrego wyboru!

To urządzenie zostało opracowane i wyprodukowane zgodnie z najwyższymi standardami jakości, aby zapewnić wiele lat bezproblemowej pracy. Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc szybko i optymalnie korzystać z nowego produktu Cameo. Więcej informacji o Cameo Light znajdą Państwo na naszej stronie internetowej **CAMEOLIGHT.COM**.

## INFORMACJE NA TEMAT NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy uważnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i całą instrukcję obsługi.
- Przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
- Instrukcję obsługi należy zawsze trzymać w zasięgu ręki.
- Jeżeli sprzedają Państwo lub przekazują urządzenie, ważne jest, aby dołączyli Państwo również niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona integralną część produktu.

## ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Ten produkt jest reflektorem do stałego montażu!

Ten reflektor jest przeznaczony wyłącznie dla użytkowników profesjonalnych i nie nadaje się do użytku w gospodarstwach domowych lub przez osoby trzecie!

Użytkowanie produktu poza określonymi danymi technicznymi i warunkami eksploatacji, jak również nieprawidłowa instalacja, są uważane za niewłaściwe!

Wyklucza się odpowiedzialność za szkody osobowe i rzeczowe osób trzecich spowodowane niewłaściwym użytkowaniem!

Produkt nie jest odpowiedni dla:

- Stosowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy.
- Dzieci (dzieci należy pouczyć, aby nie bawiły się urządzeniem).

## DEFINICJE I OBJAŚNIENIA SYMBOLI

1. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Słowo NIEBEZPIECZEŃSTWO, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na sytuacje lub warunki bezpośrednio zagrażające życiu i zdrowiu.
2. **OSTRZEŻENIE:** Słowo OSTRZEŻENIE, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na sytuacje lub warunki potencjalnie niebezpieczne dla życia i zdrowia.
3. **PRZESTROGA:** Słowo PRZESTROGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, jest używane do wskazania sytuacji lub warunków, które mogą prowadzić do obrażeń.
4. **UWAGA:** Słowo UWAGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, odnosi się do sytuacji lub stanów, które mogą prowadzić do szkód materialnych i/lub środowiskowych.



Ten symbol wskazuje na zagrożenia, które mogą spowodować porażenie prądem.



Ten symbol identyfikuje obszary niebezpieczne lub niebezpieczne sytuacje.



Ten symbol wskazuje na niebezpieczeństwo związane z gorącymi powierzchniami.



Ten symbol wskazuje na zagrożenia spowodowane przez intensywne źródła światła.



Ten symbol oznacza urządzenie, w którym nie ma części wymienianych przez użytkownika.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje na temat działania produktu.



Ten symbol oznacza urządzenie, które może być używane tylko w suchych pomieszczeniach.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



### ZAGROŻENIE:

1. Nie otwierać i nie modyfikować urządzenia.
2. Jeżeli urządzenie przestanie działać prawidłowo, jeżeli do jego wnętrza dostaną się płyny lub przedmioty, lub jeżeli zostanie uszkodzone w jakikolwiek inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od sieci. Urządzenie może być naprawiane tylko przez autoryzowane serwisy.
3. W przypadku urządzeń klasy ochrony 1, przewód ochronny musi być prawidłowo podłączony. Nigdy nie odłączać przewodu ochronnego. Urządzenia klasy ochrony 2 nie posiadają przewodu ochronnego.
4. Upewnić się, że przewody pod napięciem nie są zagięte lub w inny sposób uszkodzone mechanicznie.
5. Nigdy nie należy omijać bezpiecznika urządzenia.



### OSTRZEŻENIE!

1. Urządzenie nie może być użytkowane, jeżeli wykazuje oczywiste oznaki uszkodzenia.
2. Urządzenie może być instalowane tylko w stanie beznapięciowym.
3. Jeżeli kabel sieciowy urządzenia jest uszkodzony, nie należy używać urządzenia.
4. Kable zasilające podłączone na stałe mogą być wymieniane tylko przez wykwalifikowany personel.





### **UWAGA:**

1. Nie używać urządzenia, jeżeli było narażone na duże wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i kondensacja mogą uszkodzić urządzenie. Urządzenie należy włączać dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
2. Upewnić się, że napięcie i częstotliwość sieci zasilającej odpowiadają wartościom podanym na urządzeniu. Jeżeli urządzenie posiada przełącznik wyboru napięcia, nie należy podłączać urządzenia, dopóki nie zostanie on prawidłowo ustawiony. Stosować tylko odpowiednie kable zasilające.
3. Aby odłączyć urządzenie od sieci na wszystkich biegunach, nie wystarczy nacisnąć włącznik/wyłącznik na urządzeniu.
4. Upewnić się, że zastosowany bezpiecznik odpowiada typowi podanemu na urządzeniu.
5. Upewnić się, że podjęto odpowiednie środki przeciwko przepięciu (np. uderzeniu pioruna).
6. W urządzeniach z przyłączem Power Out należy przestrzegać wartości podanego maksymalnego prądu wyjściowego. Należy upewnić się, że całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza podanej wartości.
7. Podłączane kable sieciowe należy wymieniać tylko na oryginalne.



### **ZAGROŻENIE:**

1. Niebezpieczeństwo uduszenia! Torebki plastikowe i małe części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej.
2. Niebezpieczeństwo upadku! Należy upewnić się, że urządzenie jest bezpiecznie zamontowane i nie spadnie. Należy używać tylko odpowiednich stojaków lub uchwytów (szczególnie w przypadku instalacji stałych). Upewnić się, że akcesoria są prawidłowo zainstalowane i zabezpieczone. Zapewnić przestrzegania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.



### **OSTRZEŻENIE!**

1. Urządzenie należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
2. Urządzenie należy eksploatować wyłącznie z akcesoriami zalecanymi i przewidzianymi przez producenta.
3. Podczas instalacji należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w Państwie kraju.
4. Po podłączeniu urządzenia należy sprawdzić wszystkie trasy kabli, aby uniknąć uszkodzeń lub wypadków, np. z powodu niebezpieczeństwa potknięcia.
5. Należy zawsze przestrzegać podanej minimalnej odległości od normalnie palnych materiałów! Jeśli nie jest to wyraźnie określone, minimalna odległość wynosi 0,3 m.
6. Należy zawsze przestrzegać minimalnej odległości od oświetlanej powierzchni, którą można odczytać na urządzeniu!

**PRZESTROGA!**

1. W przypadku ruchomych elementów, takich jak uchwyty montażowe lub inne ruchome elementy, istnieje możliwość zakleszczenia.
2. W przypadku urządzeń z elementami napędzanymi silnikiem, istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych ruchem urządzenia. Nagły ruch urządzenia może wywołać reakcje szokowe.
3. Powierzchnia obudowy urządzenia może się bardzo nagrzewać podczas regularnej pracy. Upewnij się, że przypadkowe dotknięcie obudowy nie jest możliwe. Przed demontażem, pracami konserwacyjnymi, ładowaniem itp. należy zawsze odczekać, aż lampa wystarczająco ostygnie.

**UWAGA:**

1. Nie należy instalować ani obsługiwać urządzenia w pobliżu grzejników, rejestrów ciepła, pieców lub innych źródeł ciepła. Należy zadbać o to, aby urządzenie było zawsze zainstalowane w taki sposób, aby było wystarczająco chłodzone i nie mogło się przegrzać.
2. Nie umieszczać w pobliżu urządzenia źródeł zapłonu, takich jak płonące świece.
3. Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych i blokować wentylatorów.
4. Do transportu należy używać oryginalnego opakowania lub opakowania dostarczonego przez producenta.
5. Unikać wstrząsów i uderzeń w urządzenie.
6. Należy przestrzegać stopnia ochrony IP, jak również warunków otoczenia, takich jak temperatura i wilgotność, zgodnie ze specyfikacją.
7. Urządzenia mogą być stale rozwijane. W przypadku rozbieżnych informacji dotyczących warunków pracy, wydajności lub innych właściwości urządzenia pomiędzy instrukcją obsługi a etykietą urządzenia, pierwszeństwo mają zawsze informacje na urządzeniu.
8. Urządzenie nie nadaje się do pracy w klimacie tropikalnym oraz do pracy na wysokości powyżej 2000 m n.p.m.
9. O ile nie jest to wyraźnie określone, urządzenie nie nadaje się do pracy w warunkach morskich.



W przypadku zestawów do przebudowy lub modernizacji, lub akcesoriów dostarczonych przez producenta, należy bezwzględnie przestrzegać dołączonych instrukcji.

**PRZESTROGA! WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIO- WYCH!**

1. Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła, nawet przez krótki czas.
2. Nigdy nie należy patrzeć w wiązkę światła za pomocą urządzeń optycznych, takich jak lupa.
3. Efekty stroboskopowe mogą powodować u osób wrażliwych napady padaczkowe!





4. W tych jednostkach oświetleniowych są wbudowane na stałe lampy. Nie mogą być one wymieniane przez użytkownika. Lampy zawarte w tej jednostce oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego partnera serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.



### TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA

Należy przestrzegać maksymalnej temperatury otoczenia podczas pracy podanej w danych technicznych. Specjalny obwód ochronny w reflektorze zapewnia zmniejszenie jasności, gdy temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, aby chronić elementy urządzenia. Jeżeli zauważą Państwo znaczną utratę jasności w reflektorze, proszę sprawdzić temperaturę otoczenia w bezpośrednim sąsiedztwie reflektora i w razie potrzeby zapewnić obniżenie temperatury do lub poniżej maksymalnej dopuszczalnej wartości.



### INSTRUKCJE DLA URZĄDZEŃ MONTOWANYCH W POMIESZCZENIACH

1. Urządzenia do zastosowań instalacyjnych są przeznaczone do pracy ciągłej.
2. Urządzenia przeznaczone do montażu w pomieszczeniach nie są odporne na warunki atmosferyczne.
3. Powierzchnie i części z tworzywa sztucznego mogą się starzeć również w urządzeniach instalacyjnych, np. na skutek promieniowania UV i wahań temperatury. Z reguły nie wpływa to negatywnie na funkcjonalność
4. W przypadku urządzeń zainstalowanych na stałe należy spodziewać się nagromadzenia zanieczyszczeń, np. kurzu. Należy zawsze przestrzegać wskazówek dotyczących pielęgnacji.
5. Jeżeli na urządzeniu lub w danych technicznych nie podano wyraźnie inaczej, urządzenia są przeznaczone do montażu na wysokości poniżej 5 m.

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. Proszę sprawdzić kompletność i integralność dostawy i niezwłocznie po zakupie powiadomić sprzedawcę, jeśli dostawa nie jest kompletna lub jest uszkodzona.

W zakres dostawy produktu CLG4T wchodzi:

- ▶ 1 x Reflektor Cameo G4T, czarny
- ▶ Instrukcja Użytkownika

Zakres dostawy produktu CLG4TWH obejmuje:

- ▶ 1 x Reflektor Cameo G4T, biały
- ▶ Instrukcja Użytkownika

Zakres dostawy produktu CLG4N obejmuje:

- ▶ 1 x Reflektor Cameo G4N, czarny
- ▶ Instrukcja Użytkowania

W zakres dostawy produktu CLG4NWH wchodzi:

- ▶ 1 x Reflektor Cameo G4N, biały
- ▶ Instrukcja Użytkowania

## WPROWADZENIE

Lampa galeryjna LED z jedną diodą LED 40 W Tungsten (ciepła biel)

CLG4T (czarna obudowa)

CLG4TWH (biała obudowa)

Lampa do galerii LED z jedną diodą LED 40 W (neutralna biel)

CLG4N (czarna obudowa)

CLG4NWH (biała obudowa)

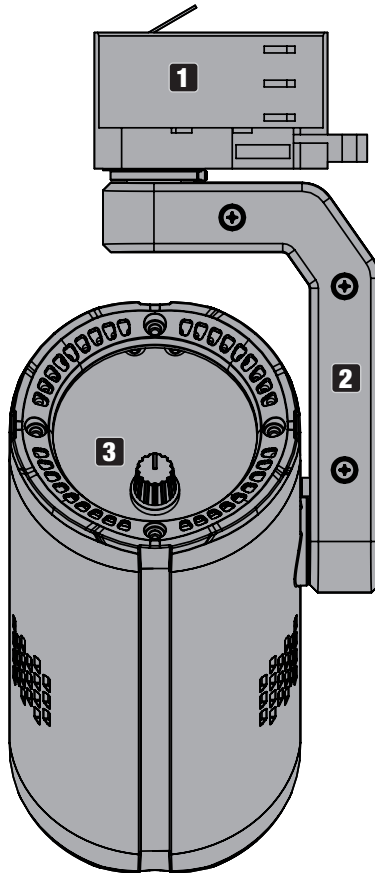
## FUNKCJE KONTROLNE

Ściemniacz ręczny

## CHARAKTERYSTYKA

Kompatybilne z szynami 3-fazowymi GLOBAL pro (dawniej NOKIA) XTS, XTTS i XTSC, 40 W Neutral White / Tungsten LED. Napięcie robocze: 100-240 V AC. Sita rozpraszające, filtry i siatki prostujące dostępne opcjonalnie.

# REFLEKTOR Z RAMIENIEM MOCUJĄCYM I ADAPTEREM DO SZYNY



- Modele CLG4T i CLG4N mają identyczne cechy mechaniczne i sterowanie -

## **1 ADAPTER KOLEJOWY**

Adapter szynowy do montażu na kompatybilnej szynie 3-fazowej.

## **2 PRZECHYLNIE I OBROTOWE RAMIĘ NOŚNE**

Ramię nośne z dwoma przegubami do regulacji kierunku belki na płaszczyźnie poziomej i pionowej.

## **3 DIMMER**

Ściemniacz do regulacji jasności.

## INSTALACJA

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Montaż podwieszany na wysokości wymaga dużego doświadczenia, w tym obliczenia wartości granicznych obciążeń materiałów instalacyjnych oraz regularnej kontroli bezpieczeństwa wszystkich materiałów instalacyjnych i reflektorów. Jeżeli nie posiadają Państwo takich kwalifikacji, nie należy podejmować prób samodzielnego wykonania instalacji. Należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty. Istnieje ryzyko, że urządzenia, które są nieprawidłowo zamontowane i zabezpieczone, mogą się poluzować i spaść. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Reflektor należy stosować wyłącznie do szyn zamontowanych poziomo (poziomy montaż sufitowy)! Reflektor nie nadaje się do szyn pochylonych i montażu na ścianie!

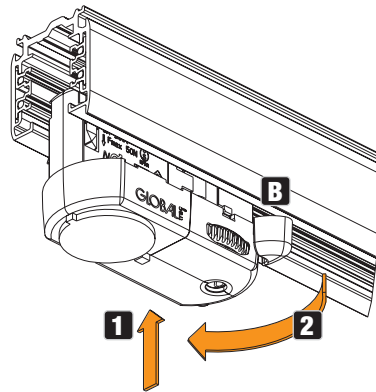
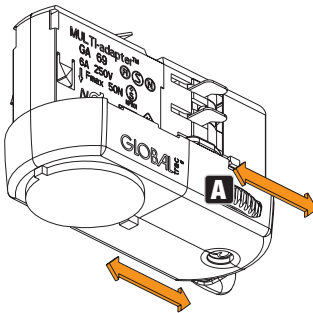


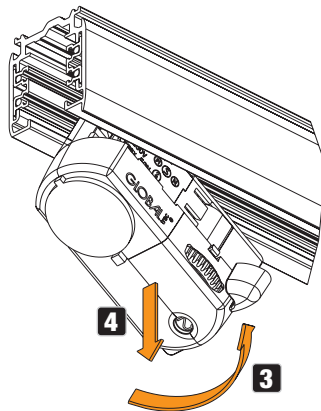
**OSTRZEŻENIE:** Przed montażem lub demontażem należy upewnić się, że do szyny 3-fazowej nie dochodzi napięcie elektryczne (wyłączyć bezpieczniki)!



**UWAGA:** Reflektor nie nadaje się do stosowania z zewnętrznymi ściemniaczami!

Pokrętkiem A ustawić na fazę 1, 2 lub 3 (patrz okienko pod pokrętkiem; 0 = wyłączony). Regulację można przeprowadzić przed lub po zamontowaniu na szynie. Aby zamontować na szynie, należy otworzyć dźwignię blokującą B adaptera szynowego (na ilustracji dźwignia w pozycji otwartej), a następnie wcisnąć adapter w szynę, aż będzie leżał płasko na krawędziach szyny (rys. 1). Zabezpieczyć połączenie, zamykając ponownie dźwignię blokującą (Rys. 2).



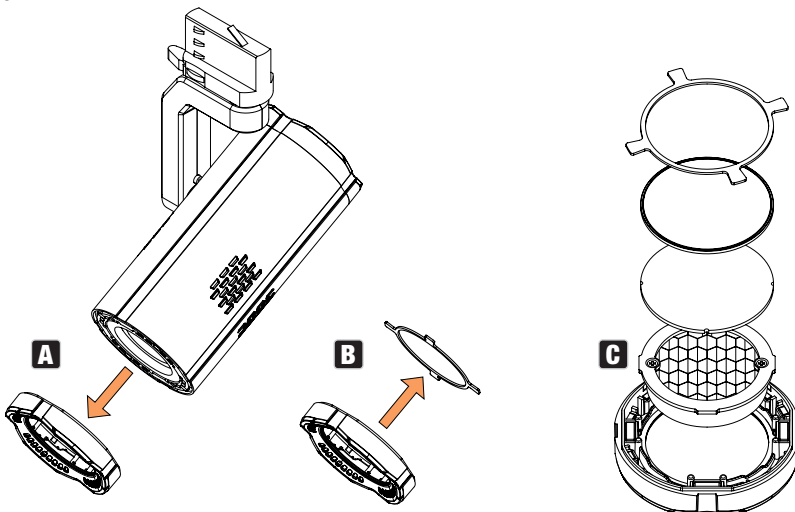


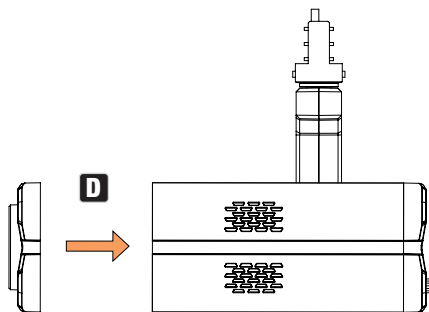
Aby zdemontować reflektor, należy otworzyć dźwignię blokującą (rys. 3) i wyciągnąć reflektor w dół z szyny (rys. 4).

## MONTAŻ KRATKI KIERUNKOWEJ, NAWIEWNIKA I FILTRA

Przed soczewką wyjściową reflektora można zamontować łącznie do trzech opcjonalnych akcesoriów (patrz AKCESORIA OPCJONALNE).

Zdjąć z reflektora pierścień końcowy przytrzymywany przez silne magnesy (rys. A), a następnie zdjąć z pierścienia końcowego pierścień zabezpieczający, również przytrzymywany przez magnesy (rys. B). Teraz należy umieścić żądane akcesoria (w przykładzie C najpierw siatkę prostującą, potem tarczę rozpraszającą, a następnie filtr CTO) w pierścieniu końcowym, a następnie nałożyć pierścień zabezpieczający na akcesoria w pierścieniu końcowym. To, w której z trzech możliwych pozycji zostanie umieszczony pierścień mocujący, zależy od całkowitej wysokości włożonych akcesoriów.





Teraz umieścić pierścień końcowy wraz z akcesoriami na reflektorze, jak pokazano na rysunku D.

## AKCESORIA OPCJONALNE

### Filtr

CLG4CTB (filtr CTB)

CLG4CTO (filtr CTO)

### Dyfuzory

CLG46010LENS (60° x 10°)

CLG410LENS (10°)

CLG420LENS (20°)

CLG430LENS (30°)

CLG460LENS (60°)

### Prostowanie kratki

CLG4HC (Plaster miodu, czarny)

CLG4HCWH (Plaster miodu, biały)

## PIELĘGNACJA, KONSERWACJA I NAPRAWA

Aby zapewnić długotrwałe, prawidłowe funkcjonowanie urządzenia, należy je regularnie czyścić i w razie potrzeby konserwować. Wymagania dotyczące konserwacji zależą od intensywności użytkowania i środowiska, w którym jest użytkowany. Generalnie zalecamy kontrolę wzrokową przed każdym uruchomieniem. Ponadto zalecamy przeprowadzanie wszystkich wymienionych poniżej czynności konserwacyjnych raz na 500 godzin pracy lub, w przypadku mniejszej intensywności użytkowania, najpóźniej po roku. Roszczenia gwarancyjne mogą być ograniczone w przypadku wad wynikających z niewłaściwej konserwacji.

### CARE (przeprowadzane przez użytkownika)



**OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie i w miarę możliwości wszystkie przyłącza urządzenia.



**UWAGA!** Niewłaściwa pielęgnacja może doprowadzić do pogorszenia stanu urządzenia lub nawet jego zniszczenia.

1. Powierzchnie obudowy należy czyścić czystą, wilgotną szmatką. Należy upewnić się, że do urządzenia nie dostanie się wilgoć.
2. Wloty i wyloty powietrza muszą być regularnie czyszczone z kurzu i brudu. Jeżeli używane jest sprężone powietrze, należy upewnić się, że nie dojdzie do uszkodzenia urządzenia (np. wentylatory muszą być w tym przypadku zablokowane).



3. Należy regularnie czyścić przewody i styki wtyczek oraz usuwać kurz i brud.
4. Zasadniczo nie wolno stosować środków czyszczących ani ściernych, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wykończenia powierzchni.
5. Urządzenia należy z reguły przechowywać w suchym miejscu i chronić przed kurzem i brudem.

### KONSERWACJA I NAPRAWA (tylko przez wykwalifikowany personel)



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W urządzeniu znajdują się elementy pod napięciem. Nawet po odłączeniu zasilania sieciowego w urządzeniu może nadal występować napięcie szczytkowe, na przykład z powodu naładowanych kondensatorów.



**UWAGA!** W urządzeniu nie ma podzespołów, które mogą być serwisowane przez użytkownika.

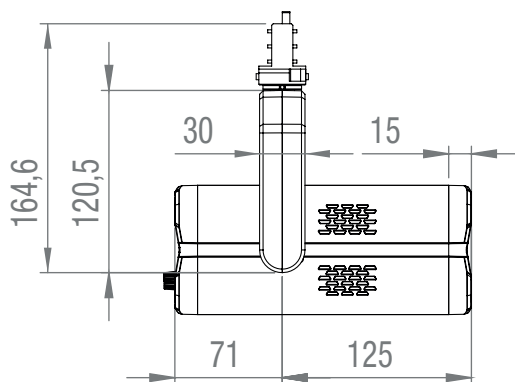


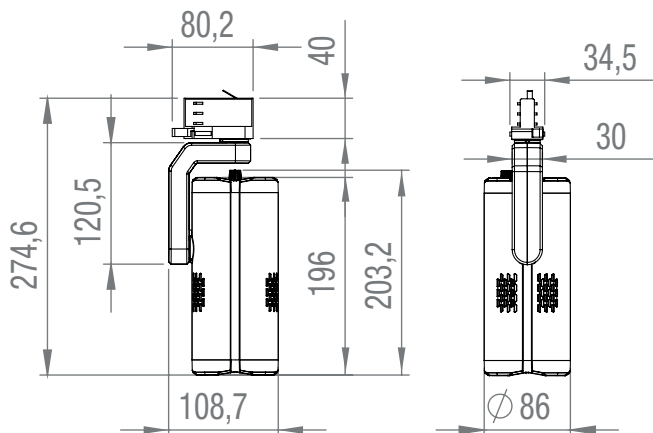
**UWAGA!** Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel specjalistyczny upoważniony przez producenta. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem.



**UWAGA!** Nieprawidłowo wykonane prace konserwacyjne mogą wpłynąć na roszczenie gwarancyjne.

### WYMIARY (mm)



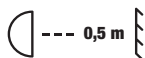


## DANE TECHNICZNE

Numer produktu:	CLG4T(WH)	CLG4N(WH)
Typ produktu:	Reflektor LED	Reflektor LED
Typ:	Reflektor instalacyjny	Reflektor instalacyjny
Spektrum kolorów:	3000K	4000K
Liczba diod LED:	1	1
Typ LED:	Pojedynczy	Pojedynczy
Wyjście LED:	40 W	40 W
Częstotliwość PWM diody LED:	800Hz (stały)	800Hz (stały)
Kąt połowy plew:	5	5
Dziesiąty kąt rozpraszania:	10.	10.
Wejście DMX:	----	----
Wyjście DMX:	----	----
Funkcje DMX:	---	---
Kontrola:	Ręcznie	Ręcznie
Funkcje w trybie Standalone:	---	---
Elementy sterujące pracą:	Enkoder do ściemniania	Enkoder do ściemniania
Napięcie robocze:	100-240 V AC/50-60 Hz	100-240 V AC/50-60 Hz
Pobór mocy:	25W	25W
Prąd rozruchowy:	45A / 0,3ms (pierwsza półfala)	45A / 0,3ms (pierwsza półfala)

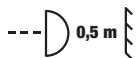
Strumień świetlny:	715 lm	735 lm
Wskaźnik reprodukcji kolorów Ra:	>97	>97
Szyny kompatybilne:	GLOBAL pro (dawniej NOKIA) XTS, XTTS i XTSC tory 3-fazowe	GLOBAL pro (dawniej NOKIA) XTS, XTTS i XTSC tory 3-fazowe
Podłączenie zasilania:	Adapter szynowy (faza do wyboru)	Adapter szynowy (faza do wyboru)
Temperatura otoczenia (podczas pracy):	0-40°C	0-40°C
Względna wilgotność powietrza:	<80% bez kondensacji	<80% bez kondensacji
Kolor obudowy:	Czarny(CLG4T) / Biały(CLG4TWH)	Czarny(CLG4N) / Biały(CLG4NWH)
Materiał obudowy:	Metal	Metal
Chłodzenie obudowy:	Chłodzenie konwekcyjne	Chłodzenie konwekcyjne
Minimalna odległość od oświetlanej powierzchni:	0,5 m	0,5 m
Minimalna odległość od materiałów normalnie łatwopalnych:	0,5 m	0,5 m
Wymiary (Ø x L, bez ramienia nośnego):	86 x 196 mm	86 x 196 mm
Masa:	1,2 kg	1,2 kg
RDP (Material Group A):	0,24	0,58
RDP (Material Group B):	0,58	0,58
Wyposażenie dodatkowe (opcjonalne):	Wymienne soczewki (10°, 20°, 30°, 60°, 60°x10°)Plaster miodu, filtr CTO, filtr CTB	Wymienne soczewki (10°, 20°, 30°, 60°, 60°x10°)Plaster miodu, filtr CTO, filtr CTB

## MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD OŚWIETLANEJ POWIERZCHNI



Ten symbol z określeniem odległości w metrach (m) wskazuje minimalną odległość między głowicą lampy a oświetlaną powierzchnią. W tym przykładzie odległość wynosi 0,5 m. Wartość obowiązującą dla tego urządzenia należy odczytać z danych technicznych zawartych w niniejszej instrukcji oraz z nadruku na obudowie urządzenia!

## MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD MATERIAŁÓW NORMALNIE ŁATWOPALNYCH



Ten symbol z określeniem odległości w metrach (m) wskazuje minimalną odległość między głowicą lampy a normalnie łatwopalnymi materiałami. W tym przykładzie odległość wynosi 0,5 m. Wartość obowiązującą dla tego urządzenia można znaleźć w danych technicznych w niniejszej instrukcji!

## UTYLIZACJA



### OPAKOWANIE:

1. Opakowania można wprowadzić do cyklu materiałów do ponownego wykorzystania przy użyciu standardowych metod utylizacji.
2. Prosimy o oddzielenie opakowania zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji i recyklingu obowiązującymi w danym kraju.



### URZĄDZENIE:

1. Niniejsze urządzenie podlega europejskiej dyrektywie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z późniejszymi zmianami. Dyrektywa WEEE Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Stare urządzenia nie należą do odpadów domowych. Stare urządzenie należy oddać do utylizacji w autoryzowanym zakładzie utylizacji lub w zakładzie komunalnym. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów obowiązujących w danym kraju!
2. Należy przestrzegać wszystkich przepisów i regulacji dotyczących utylizacji obowiązujących w Państwie kraju.
3. Jako klient prywatny mogą Państwo uzyskać informacje o przyjaznych dla środowiska możliwościach utylizacji od sprzedawcy produktu lub od odpowiednich władz regionalnych.

## DEKLARACJE PRODUCENTA

### Gwarancja producenta i ograniczenie odpowiedzialności

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu-Anspach /

E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0

Nasze aktualne warunki gwarancji i ograniczenia odpowiedzialności można znaleźć na stronie:

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf)

W przypadku konieczności skorzystania z usług serwisowych należy skontaktować się ze swoim sprzedawcą.

### Zgodność z CE

Adam Hall GmbH niniejszym potwierdza, że ten produkt spełnia następujące wytyczne (o ile mają zastosowanie):

Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/EU)

Dyrektywa EMC (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

## **Deklaracja zgodności EC**

Deklaracje zgodności dla produktów podlegających dyrektywie LVD, EMC, RoHS można zamówić na stronie [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Deklaracje zgodności dla produktów podlegających dyrektywie RED można uzyskać od [adamhall.com/compliance/](http://adamhall.com/compliance/) można pobrać.

**Zastrzega się możliwość wystąpienia błędów w druku i pomyłek, a także zmian technicznych i innych!**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Ottima scelta!

Questo dispositivo è stato sviluppato e prodotto secondo i più alti standard di qualità, per garantire molti anni di funzionamento senza problemi. Leggere attentamente questo Manuale di istruzioni per iniziare rapidamente a utilizzare al meglio il prodotto Cameo. Ulteriori informazioni su Cameo Light sono disponibili sul nostro sito web **CAMEOLIGHT.COM**.

## INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI

- Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e l'intero manuale.
- Rispettare le avvertenze riportate sul dispositivo e nel manuale d'istruzioni.
- Tenere sempre a portata di mano il manuale d'istruzioni.
- Se si vende o si cede il dispositivo, è importante accludere anche questo manuale d'istruzioni perché è parte integrante del prodotto.

## USO PREVISTO

Questo prodotto è un faretto per l'installazione permanente!

Questo faretto è destinato esclusivamente agli utenti professionali e non è adatto alle abitazioni private o a terzi!

L'uso del prodotto al di fuori dei dati tecnici e delle condizioni operative specificate, così come l'installazione non corretta, sono considerati inappropriati!

È esclusa la responsabilità per danni a persone e cose causati da uso improprio.

Il prodotto non è adatto a:

- Utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e conoscenza.
- Bambini (ai bambini deve essere insegnato a non giocare con il dispositivo).

## DEFINIZIONI E SPIEGAZIONI DEI SIMBOLI

1. **PERICOLO:** la parola PERICOLO, eventualmente abbinata a un simbolo, indica situazioni o condizioni di pericolo imminente per la vita e l'incolumità delle persone.
2. **AVVERTENZA:** la parola AVVERTENZA, eventualmente abbinata a un simbolo, indica situazioni o condizioni potenzialmente pericolose per la vita e l'incolumità delle persone.
3. **CAUTELA:** la parola CAUTELA, eventualmente abbinata a un simbolo, viene utilizzata per indicare situazioni o condizioni che possono provocare lesioni.
4. **ATTENZIONE:** la parola ATTENZIONE, eventualmente abbinata a un simbolo, indica situazioni o condizioni che possono provocare danni alle cose e/o all'ambiente.



Questo simbolo identifica pericoli che possono causare scosse elettriche.



Questo simbolo identifica aree o situazioni pericolose.



Questo simbolo indica i pericoli causati da superfici calde.



Questo simbolo indica i pericoli causati da fonti luminose intense.



Questo simbolo indica un dispositivo che non contiene parti sostituibili dall'utente.



Questo simbolo indica informazioni aggiuntive sul funzionamento del prodotto.



Questo simbolo indica un dispositivo che può essere utilizzato solo in ambienti asciutti.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA



### PERICOLO

1. Non aprire o modificare l'unità.
2. Se il dispositivo non funziona più correttamente, se liquidi o oggetti sono penetrati al suo interno o se il dispositivo è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, spegnerlo immediatamente e staccarlo dall'alimentazione di rete. Il dispositivo può essere riparato unicamente da tecnici autorizzati alla riparazione.
3. Per i dispositivi di classe di protezione 1, il conduttore di protezione deve essere collegato correttamente. Non scollegare mai il conduttore di protezione. I dispositivi della classe di protezione 2 non hanno il conduttore di protezione.
4. Verificare che i cavi sotto tensione non siano piegati o riportino altri danni meccanici.
5. Non escluda mai il fusibile dell'apparecchio.



### AVVERTENZA

1. Il dispositivo non deve essere utilizzato se presenta evidenti segni di danneggiamento.
2. Il dispositivo può essere installato solo se a tensione zero.
3. Non mettere in funzione il dispositivo se il cavo di rete dello stesso è danneggiato.
4. I cavi di alimentazione fissi possono essere sostituiti solo da una persona qualificata.



### ATTENZIONE

1. Non utilizzare il dispositivo se è stato esposto a forti oscillazioni di temperatura (ad esempio, dopo il trasporto). L'umidità e la condensa possono danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo quando ha raggiunto la temperatura ambiente.



2. Verificare che la tensione e la frequenza dell'alimentazione di rete corrispondano ai valori indicati sul dispositivo. Se il dispositivo è dotato di un selettore di tensione, non collegare il dispositivo finché non è impostato correttamente. Usare solo cavi di alimentazione adatti.
3. Per scollegare il dispositivo dalla rete elettrica su tutti i poli, non basta premere l'interruttore di accensione/spegnimento del dispositivo.
4. Verificare che il fusibile utilizzato corrisponda al tipo stampato sull'unità.
5. Accertarsi che siano state adottate misure appropriate contro la sovratensione (ad es. fulmini).
6. Attenersi alla corrente di uscita massima specificata sui dispositivi con connessione Power Out (potenza in uscita). Assicurarsi che il consumo totale di corrente di tutti i dispositivi collegati non superi il valore specificato.
7. Sostituire unicamente con cavi originali i cavi di rete collegabili.

**PERICOLO**

1. Pericolo di soffocamento! I sacchetti di plastica e le piccole parti devono essere tenuti fuori dalla portata di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
2. Pericolo di caduta! Assicurarsi che il dispositivo sia installato in modo sicuro e non possa cadere. Utilizzi solo stativi o supporti adatti (in particolare per le installazioni fisse). Assicurarsi che gli accessori siano installati e fissati correttamente. Aver cura di rispettare le norme di sicurezza applicabili.

**AVVERTENZA**

1. Utilizzare il dispositivo solo secondo il modo previsto.
2. Utilizzare il dispositivo solo con gli accessori raccomandati e previsti dal produttore.
3. Durante l'installazione, osservare le norme di sicurezza vigenti nel proprio Paese.
4. Dopo aver collegato l'unità, controllare tutti i percorsi dei cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per il rischio di inciampare.
5. Rispettare sempre la distanza minima specificata dai materiali normalmente infiammabili! Se non esplicitamente indicato, la distanza minima è di 0,3 metri.
6. Rispettare sempre la distanza minima dalla superficie illuminata indicata sul dispositivo!

**CAUTELA**

1. Per i componenti mobili, come le staffe di montaggio o altri componenti amovibili, esiste la possibilità che si inceppino.
2. Nel caso di unità con componenti azionati a motore, sussiste il rischio di lesioni provocate dal movimento dell'unità. Il movimento improvviso del dispositivo può provocare shock.



3. La superficie dell'alloggiamento del dispositivo può diventare molto calda durante il normale funzionamento. Accertarsi che non sia possibile toccare l'alloggiamento accidentalmente. Attendere sempre che la lampada si sia raffreddata a sufficienza prima di rimuoverla, sottoporla a manutenzione, ricaricarla ecc.





## ATTENZIONE

1. Non installare o far funzionare l'apparecchio vicino a radiatori, termosifoni, stufe o altre fonti di calore. Assicurarsi sempre che il dispositivo sia installato in modo che possa raffreddarsi a sufficienza e non si surriscaldi.
2. Non collocare vicino al dispositivo fonti di accensione come candele accese.
3. Le aperture di ventilazione non devono essere coperte e le ventole non devono essere bloccate.
4. Utilizzare l'imballaggio originale o l'imballaggio fornito dal produttore per il trasporto.
5. Evitare urti o colpi al dispositivo.
6. Rispettare la classe di protezione IP e le condizioni ambientali, come temperatura e umidità, indicate nelle specifiche.
7. I dispositivi possono essere ulteriormente perfezionati. In caso di discrepanza delle informazioni inerenti alle condizioni di esercizio, alle prestazioni o ad altre caratteristiche del dispositivo, tra il manuale d'istruzioni e l'etichettatura sul dispositivo, hanno sempre la priorità le informazioni sul dispositivo.
8. L'unità non è adatta ai climi tropicali e al funzionamento sopra i 2000 metri sul livello del mare.
9. Se non esplicitamente indicato, l'unità non è adatta a operare in ambiente marino.



Per i set di conversione o retrofit o gli accessori forniti dal produttore, è essenziale osservare le istruzioni accluse.



## CAUTELA! INFORMAZIONI IMPORTANTI SUI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE

1. Non guardare mai direttamente nel fascio di luce, nemmeno per pochi istanti.
2. Non guardare mai nel fascio di luce utilizzando dispositivi ottici come lenti d'ingrandimento.
3. Gli effetti stroboscopici possono provocare crisi epilettiche in soggetti sensibili!
4. Le lampade installate in modo permanente sono integrate in queste unità di illuminazione. Non possono essere sostituite dall'utente. Le lampade contenute in questa unità di illuminazione possono essere sostituite solo dal produttore, dal suo partner di assistenza o da una persona altrettanto qualificata.



## TEMPERATURA AMBIENTE

Si attenga alla temperatura ambiente massima di funzionamento specificata nei dati tecnici. Uno speciale circuito di protezione nel proiettore assicura che la luminosità venga ridotta se la temperatura ambiente è troppo alta per proteggere i componenti dell'unità. Se nota una significativa perdita di luminosità nel proiettore, controlli la temperatura ambiente nelle immediate vicinanze del proiettore e, se necessario, si assicuri che la temperatura sia portata al valore massimo consentito o al di sotto.





## ISTRUZIONI PER LE APPARECCHIATURE DA INSTALLARE IN INTERNI

1. Le unità per le applicazioni di installazione sono progettate per funzionare di continuo.
2. Le apparecchiature da installare in interni non sono resistenti alle intemperie.
3. Anche le superfici e le parti in plastica delle apparecchiature di installazione possono invecchiare, ad esempio a causa dei raggi UV e delle variazioni di temperatura. In generale, la funzionalità non ne è compromessa.
4. Nei dispositivi fissi, è prevedibile che si accumulino impurità, come la polvere. Osservare sempre le istruzioni per la cura.
5. A meno che non sia esplicitamente indicato diversamente sul dispositivo o nei dati tecnici, i dispositivi sono intesi per essere installati ad altezze inferiori a 5 m.

## CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

Estrarre il prodotto dalla confezione ed eliminare tutto il materiale di imballaggio. Controllare che la consegna sia completa e intatta, e informare il partner di distribuzione immediatamente dopo l'acquisto se non è completa o è danneggiata. L'ambito di fornitura del prodotto CLG4T comprende:

- ▶ 1 x faretto Cameo G4T, nero
- ▶ Manuale di istruzioni

La fornitura del prodotto CLG4TWH comprende:

- ▶ 1 x faretto Cameo G4T, bianco
- ▶ Manuale di istruzioni

L'ambito di fornitura del prodotto CLG4N comprende:

- ▶ 1 x faretto Cameo G4N, nero
- ▶ Manuale di istruzioni

La fornitura del prodotto CLG4NWH comprende:

- ▶ 1 x faretto Cameo G4N, bianco
- ▶ Manuale di istruzioni

## INTRODUZIONE

Luce da galleria a LED con un LED al tungsteno da 40 W (bianco caldo)

CLG4T (alloggiamento nero)

CLG4TWH (alloggiamento bianco)

Luce da galleria LED con un LED bianco neutro da 40 W (bianco neutro)

CLG4N (alloggiamento nero)

CLG4NWH (alloggiamento bianco)

## FUNZIONI DI CONTROLLO

Dimmer manuale

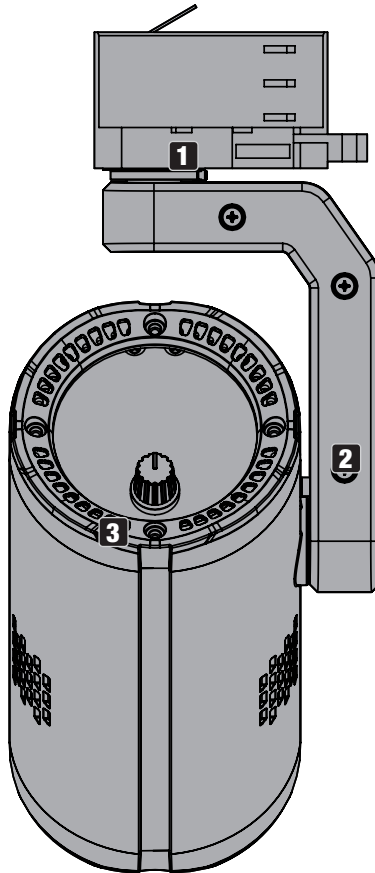
## CARATTERISTICHE

Compatibile con i binari trifase GLOBAL pro (ex NOKIA) XTS, XTTS e XTSC

40 W Bianco neutro / Tungsteno LED. Tensione di esercizio: 100-240 V CA.

Schermi di diffusione, filtri e griglie di raddrizzamento disponibili come optional.

## FARO CON BRACCIO DI SOSTEGNO E ADATTATORE PER ROTAIA



- I modelli CLG4T e CLG4N hanno caratteristiche meccaniche e controlli identici

**1 ADATTATORE PER BINARI**

Adattatore per guida per il montaggio su una guida trifase compatibile.

**2 BRACCIO DI SUPPORTO INCLINABILE E GIREVOLE**

Braccio di supporto con due giunti per regolare la direzione della trave sul piano orizzontale e verticale.

**3 DIMMER**

Dimmer per regolare la luminosità.

**INSTALLAZIONE**

**PERICOLO:** Per il montaggio a soffitto è necessaria molta esperienza; occorre, tra l'altro, saper calcolare i valori limite del carico di lavoro, il materiale di installazione utilizzato e saper condurre la periodica ispezione di sicurezza di tutti i materiali di installazione e dei di tutti faretto. Non cercare di eseguire l'installazione per conto proprio se non si hanno queste competenze, ma affidarsi a imprese professioniste. I dispositivi non correttamente montati e fissati possono allentarsi e cadere. Le conseguenze possono essere lesioni gravi o morte.



**PERICOLO:** utilizzi il faretto solo per binari montati orizzontalmente (montaggio orizzontale a soffitto)! Il faretto non è adatto ai binari inclinati e al montaggio a parete!

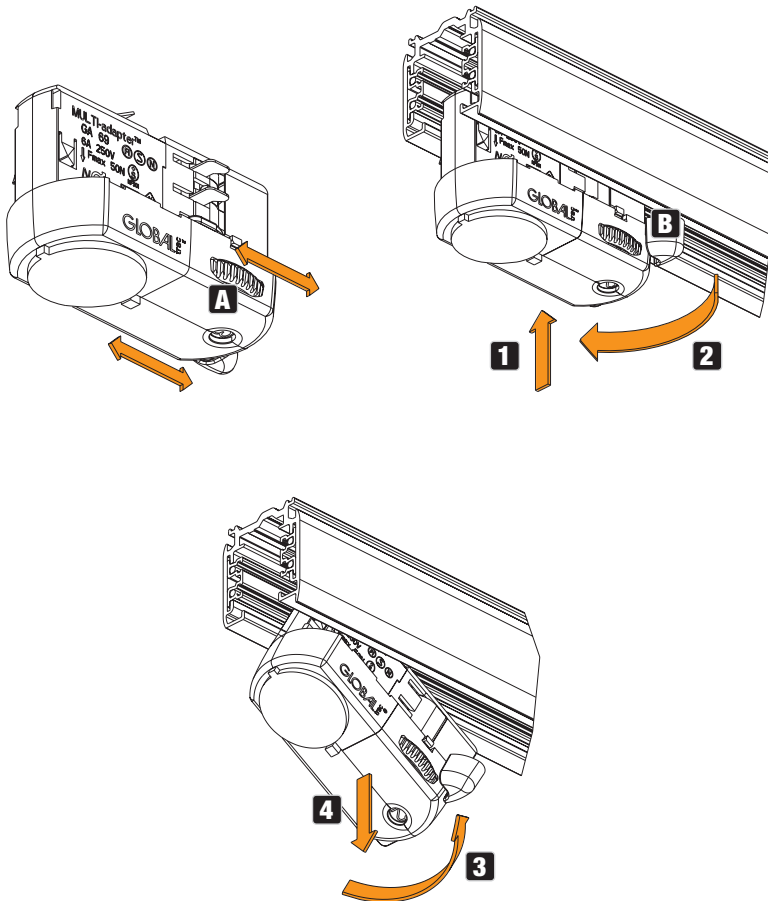


**AVVERTENZA:** prima di montare o smontare, si assicuri che non sia applicata alcuna tensione elettrica alla guida trifase (disinserire i fusibili)!



**ATTENZIONE:** il faretto non è adatto all'uso con dimmer esterni!

Utilizzi la rotella zigrinata A per impostare la fase 1, 2 o 3 (vedere la finestra sotto la rotella zigrinata; 0 = off). La regolazione può essere effettuata prima o dopo il montaggio su una guida. Per montare su una rotaia, apra la leva di bloccaggio B dell'adattatore per rotaia (leva in posizione aperta nell'illustrazione) e poi spinga l'adattatore nella rotaia finché non si appoggia ai bordi della rotaia (Fig. 1). Fermi il collegamento chiudendo nuovamente la leva di bloccaggio (Fig. 2).

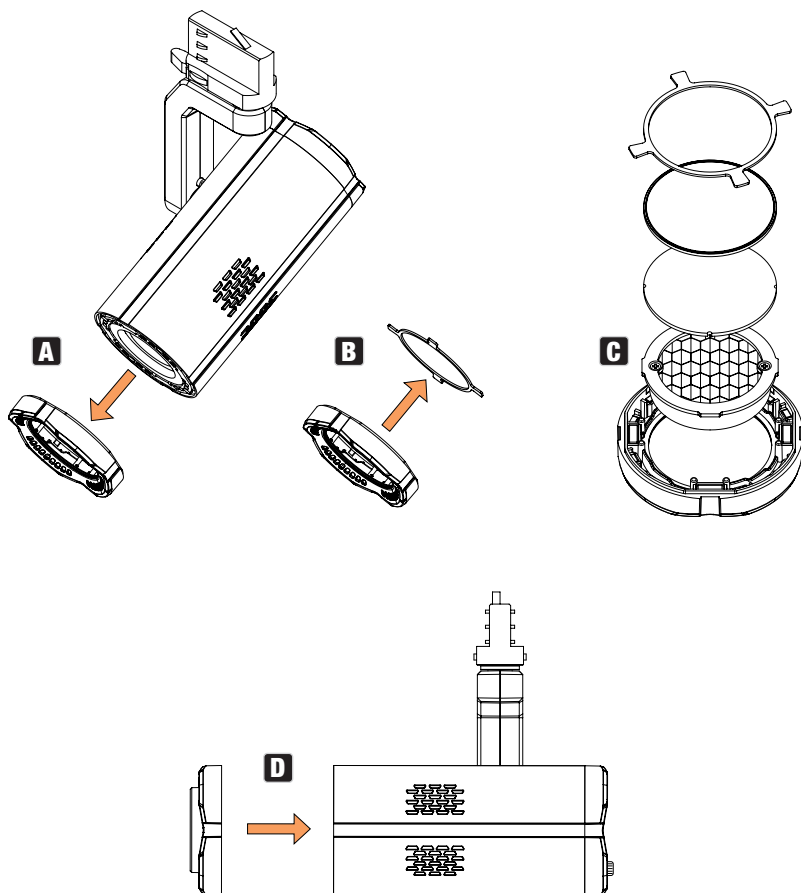


Per smontare il faro, apra la leva di bloccaggio (fig. 3) ed estraiga il faro dalla guida verso il basso (fig. 4).

## MONTARE LA GRIGLIA DIREZIONALE, IL DIFFUSORE E IL FILTRO

È possibile montare in combinazione fino a tre accessori opzionali davanti alla lente di uscita del proiettore (vedere ACCESSORI OPZIONALI).

Rimuova l'anello terminale tenuto da forti magneti dal proiettore (fig. A) e poi rimuova l'anello di ritegno, anch'esso tenuto da magneti, dall'anello terminale (fig. B). Ora posiziona gli accessori desiderati (nell'esempio C, prima la griglia di raddrizzamento, poi un disco di diffusione e infine un filtro CTO) nell'anello terminale e poi posiziona l'anello di fissaggio sugli accessori nell'anello terminale. La posizione dell'anello di sicurezza dipende dall'altezza totale degli accessori inseriti.



Ora collochi l'anello terminale, compresi gli accessori, sul proiettore, come mostrato nella figura D.

## ACCESSORI OPZIONALI

### Filtro

CLG4CTB (filtro CTB)  
CLG4CTO (filtro CTO)

### Diffusori

CLG46010LENS (60° x 10°)  
CLG410LENS (10°)  
CLG420LENS (20°)  
CLG430LENS (30°)  
CLG460LENS (60°)

### Raddrizzare le griglie

CLG4HC (a nido d'ape, nero)  
CLG4HCWH (Nido d'ape, bianco)

## CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Per garantire il funzionamento corretto nel lungo termine del dispositivo, è necessario effettuare la pulizia e, se necessario, la manutenzione regolarmente. I requisiti di manutenzione dipendono dall'intensità e dall'ambiente di utilizzo. In generale, raccomandiamo un'ispezione visiva prima di ogni utilizzo. Consigliamo inoltre di eseguire tutti i pertinenti interventi di manutenzione indicati di seguito ogni 500 ore di esercizio o, in caso di uso meno intensivo, al massimo dopo un anno. I diritti di garanzia possono essere limitati in caso di difetti derivanti da manutenzione inadeguata.

### CURA (effettuata dall'utente)



**ATTENZIONE!** Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, è necessario scollegare l'alimentatore e, se possibile, staccare tutti i collegamenti del dispositivo.



**NOTA!** Una cura inadeguata può comportare il danneggiamento e addirittura la distruzione del dispositivo.

1. Le superfici dell'alloggiamento devono essere deterse con un panno umido pulito. Assicurarsi che l'umidità non possa penetrare nel dispositivo.
2. Gli ingressi e le uscite dell'aria devono essere puliti regolarmente da polvere e sporcizia. Se si utilizza l'aria compressa, aver cura che il dispositivo non venga danneggiato (in questo caso, ad es., le ventole devono essere bloccate).
3. I cavi e i contatti a spina devono essere puliti regolarmente, e polvere e sporcizia devono essere rimossi.
4. In generale non devono essere utilizzati detergenti o agenti abrasivi, altrimenti la finitura della superficie potrebbe esserne danneggiata.
5. In generale, i dispositivi devono essere conservati in un luogo asciutto e protetto da polvere e sporcizia.

### MANUTENZIONE E RIPARAZIONE (solo da parte di personale qualificato)



**PERICOLO!** Nel dispositivo sono presenti componenti sotto tensione. Anche dopo la disconnessione dalla rete elettrica, nel dispositivo potrebbe permanere della tensione residua, ad esempio a causa di condensatori carichi.



**NOTA!** Il dispositivo non contiene gruppi che richiedono manutenzione da parte dell'utente.



**NOTA!** Gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti solo da personale specializzato qualificato e autorizzato dal produttore. In caso di dubbio, consultare il produttore.



**NOTA!** Gli interventi di manutenzione eseguiti in modo improprio possono compromettere il diritto di garanzia.

# DIMENSIONI (mm)

ENGLISH

DEUTSCH

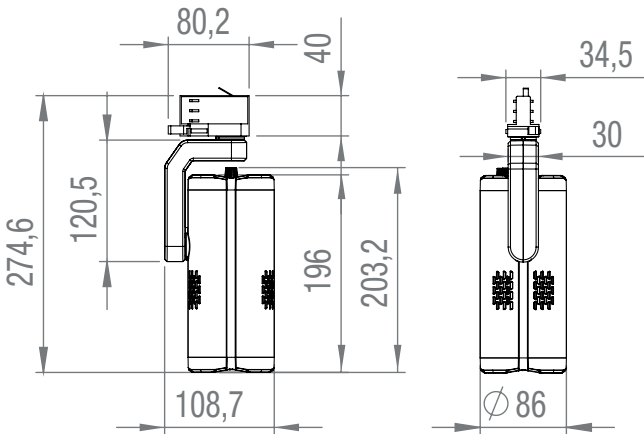
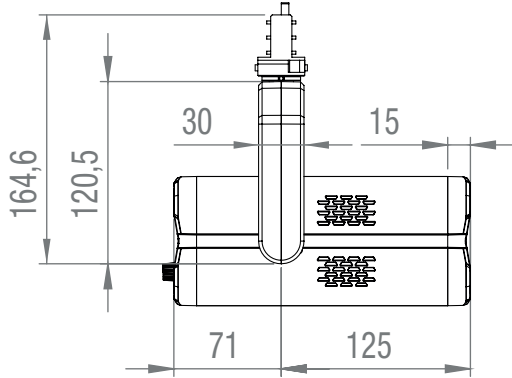
FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX





## DATI TECNICI

<b>Codice prodotto:</b>	<b>CLG4T(WH)</b>	<b>CLG4N(WH)</b>
Tipo di prodotto:	Faretto LED	Faretto LED
Tipo:	Riflettori puntati sull'installazione	Riflettori puntati sull'installazione
Spettro di colori:	3000K	4000K
Numero di LED:	1	1
Tipo di LED:	Singolo	Singolo
Uscita LED:	40 W	40 W
Frequenza PWM LED:	800Hz (fisso)	800Hz (fisso)
Angolo di metà pula:	5	5
Decimo angolo di diffusione:	10	10
Ingresso DMX:	----	----
Uscita DMX:	----	----
Funzioni DMX:	---	---
Controllo:	Manuale	Manuale
Funzioni indipendenti:	---	---
Controlli operativi:	Encoder per il dimming	Encoder per il dimming
Tensione operativa:	100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz	100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz
Consumo:	25W	25W
Corrente di inserzione:	45A / 0,3ms (prima semionda)	45A / 0,3ms (prima semionda)
Flusso luminoso:	715 lm	735 lm
Indice di riproduzione del colore Ra:	>97	>97
Binari compatibili:	GLOBAL pro (in precedenza NOKIA) XTS, XTTS e XTSC binari trifase	GLOBAL pro (in precedenza NOKIA) XTS, XTTS e XTSC binari trifase
Connessione alimentazione:	Adattatore per rotaia (fase selezionabile)	Adattatore per rotaia (fase selezionabile)
Temperatura ambiente (in esercizio):	0°C - 40°C	0°C - 40°C
Umidità relativa dell'aria:	<80% senza formazione di condensa	<80% senza formazione di condensa
Colore cassa:	Nero(CLG4T) / Bianco(CLG4TWH)	Nero(CLG4N) / Bianco(CLG4NWH)
Materiale cassa:	Metallo	Metallo
Raffreddamento cassa:	Raffreddamento a convezione	Raffreddamento a convezione
Distanza minima dalla superficie illuminata:	0,5 m	0,5 m
Distanza minima da materiali normalmente infiammabili:	0,5 m	0,5 m

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

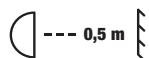
POLSKI

ITALIANO

DMX

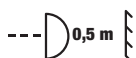
Dimensioni (Ø x L, senza braccio di supporto):	86 x 196 mm	86 x 196 mm
Peso:	1,2 kg	1,2 kg
RDP (Material Group A):	0,24	0,58
RDP (Material Group B):	0,58	0,58
Accessori (opzionali):	Lenti intercambiabili (10°, 20°, 30°, 60°, 60°x10°) Nido d'ape, filtro CTO, filtro CTB	Lenti intercambiabili (10°, 20°, 30°, 60°, 60°x10°) Nido d'ape, filtro CTO, filtro CTB

## DISTANZA MINIMA DALLA SUPERFICIE ILLUMINATA



Questo simbolo con l'indicazione della distanza in metri (m) rappresenta la distanza minima del corpo luminoso dalla superficie illuminata. In questo esempio, la distanza è di 0,5 m. Per il valore valido per questa unità, prendere come riferimento i dati tecnici nel presente manuale e quanto stampato sull'involucro dell'unità!

## DISTANZA MINIMA DA MATERIALI NORMALMENTE INFLAMMABILI



Questo simbolo con l'indicazione della distanza in metri (m) rappresenta la distanza minima dell'apparecchio da materiali normalmente infiammabili. In questo esempio, la distanza è di 0,5 m. Per il valore valido per questa unità, prendere come riferimento i dati tecnici nel presente manuale!

## SMALTIMENTO



### IMBALLAGGIO:

1. Gli imballaggi possono essere immessi nel ciclo dei materiali riutilizzabili attraverso i consueti metodi di smaltimento.
2. Separare l'imballaggio in conformità alle norme sullo smaltimento e alle disposizioni sul riciclaggio vigenti nel proprio Paese.



### DISPOSITIVO:

1. Questo dispositivo è soggetto alla Direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nella versione in vigore. (Direttiva RAEE: Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). I dispositivi e le batterie vecchi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Il dispositivo vecchio deve essere smaltito tramite un'azienda di smaltimento approvata o un impianto di smaltimento urbano. Rispettare le normative in vigore nel proprio Paese!
2. Rispettare tutte le leggi e le normative sullo smaltimento vigenti nel proprio Paese.
3. Come cliente privato, è possibile ottenere informazioni sulle opzioni di smaltimento ecologico dal venditore del prodotto o dalle autorità regionali competenti.

## **DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE**

### **Garanzia del produttore e limitazione di responsabilità**

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono reperibili all'indirizzo: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf)  
Per interventi di manutenzione o riparazione, contattare il proprio partner commerciale.

### **Conformità CE**

Adam Hall GmbH conferma che questo prodotto soddisfa le seguenti linee guida (ove applicabili):

Direttiva LVD (bassa tensione, 2014/35/UE)

Direttiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

RED (2014/53/UE)

### **Dichiarazione di conformità CE**

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alle direttive LVD, CEE, RoHS possono essere richieste a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com). Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alla Direttiva RED possono essere richieste a [adamhall.com/compliance/](http://adamhall.com/compliance/) può essere scaricato.

**Soggetto a refusi ed errori, nonché a modifiche tecniche o di altro tipo.**



**CAMEOLIGHT.COM**

**Adam Hall GmbH**

Adam-Hall-Str. 1 | 61267 Neu-Anspach | Germany

Phone: +49 6081 9419-0 | [adamhall.com](http://adamhall.com)

Adam Hall Ltd. | The Seedbed Business Centre | SS3 9QY Essex | United Kingdom



REV: 03